Mei 17, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

Otmar Oduber a denuncia corupcion cu tereno di Gobierno



Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie
Ing.: 10 MAR 2014
Verz.:
Volgnr. IIR/

Oranjestad, 8 Februari, 2013

Aan de Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu.
L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad,
Aruba.

Betreft:aanvraag commercieel terrein voor Horeca projecten

Zijne Excellentie,

Vriendelijk verzoek ik Uw medewerking tot mijn aanvraag tot het verkrijgen van een commercieel terrein voor Horeca projecten aan de Sazakiweg perceel nummers 3867

Deze terreinen zijn bestemd voor Horeca activiteiten

Te zijner tijd zal de ondergetekende een gedetailleerde business plan indienen met een schetsontwerp

Met de hoogste waardering dank ik U bij voorbaat voor Uw aandacht aan mijn verzoek.

Met hoogachting,

[redacted]
Directeur
Elenath Development & Contractor

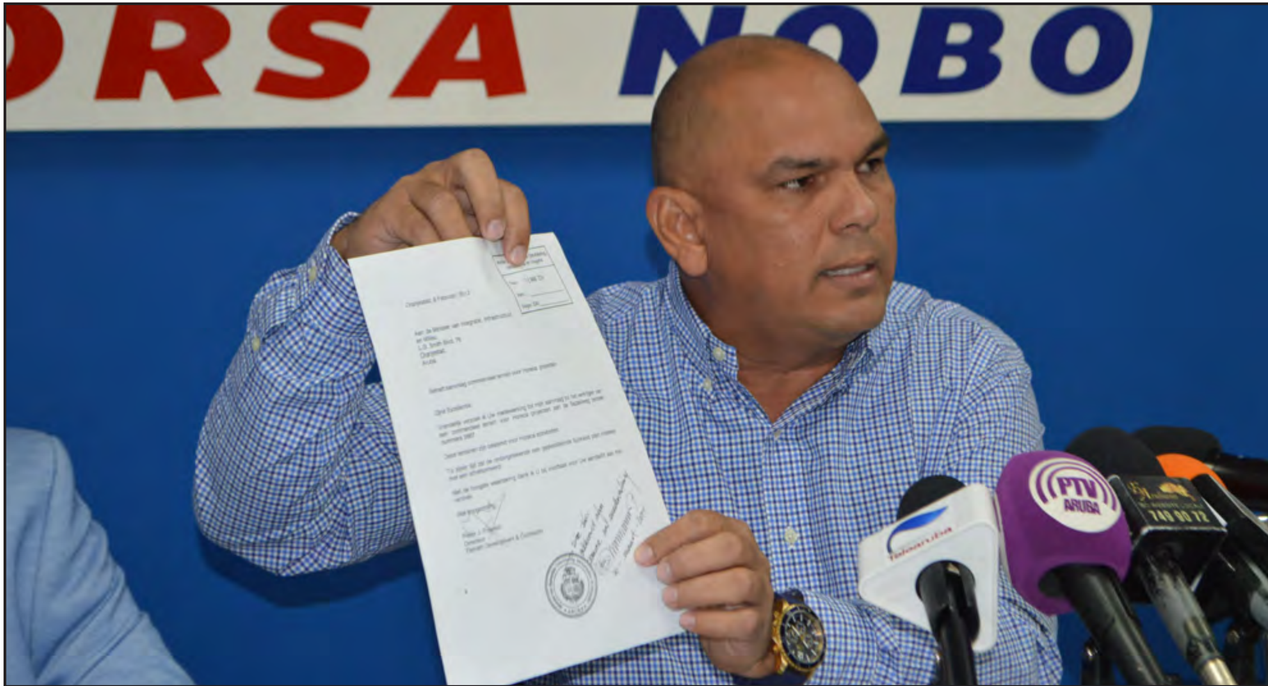
Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie • ARUBA •

Lo entrega denuncia na Ministerio Publico pasobra no por t'asina cu tin hende ta bira rico cu propiedad di pueblo

Otmar Oduber (POR) ta duna denuncia alta corupcion

Tereno di pueblo den opcion bendi na 600 mil florin pa Leoncita Arends

Anto Minister Benny Sevinger ta firma acto na Notario



"**FOR** di un luna pasa a cuminsa ricibi diferente documento entre otro di negoshi cu ta tuma lugar cu tereno di pueblo regala na Leoncita Arends, e señora 'Protocol' kende ta bisa cu e no tin mester di Gobierno pa nada y cu e no tin ningun tereno riba su nomber.

E señora constantemente ta wordo acusa den diferente medio di comunicacion, pero no ta hiba nan Corte y tur dia ta mustra dede riba otronan", asina Otmar Oduber a haci su denuncia publico di un acto corputivo cu propiedad di pueblo.

Tabata durante conferencia semanal di partido POR, ayera mainta, lider di e partido Otmar Oduber a presenta cu diferente documento como prueba di corupcion cu ta tuma lugar. El a splica ampliamente na medionan di comunicacion, e contenido di e documentonan aki.

Dia 10 di maart 2014, documento ta drenta oficina di Minister Sevinger y riba e mesun fecha e Minister ta pone direct pa DIP akkoord conform gaarne uw medewerking.

Riba e documento ta indica cu ta pidi un tereno na Sasakiweg pa desaroya un proyecto di Horeca. Kiermen DIP no a wak e documento, e Minister no sa mes si e tereno ta disponibel, pero di biaha ta pone firma y stempel y ta bisa DIP dal bay.

Dia 22 di januari 2014, esta prome cu e fecha menciona 10 di maart, ta mira cu a traspasa un NV cu a wordo lanta e aña anterior pa Maria Leoncita Arends, Seroe Blanco 54-D.

E NV tin 100 shares, di cual cada uno tin un 'nominale waarde' di 100 florin (total 10 mil florin). Mester bisa cu e compania aki ta un bashi, es decir no tin ningun 'asset' registra riba su nomber.

CORUPCION CU PROPIEDAD DI PUEBLO

Na KVK a bay wak ken ta doño di e compania, ta resulta cu dia 4 di augustus 2014 e nomber cu ta aparece como Director ta yiu muher di Leoncita Arends. Un compania sin balor, pero cu sinembargo na comienso di 2015 ta bende e NV/tereno (di 10 mil florin) aki na un balor di casi 600 mil florin.

Ora cu a paga tur hende cu a atende cu e negociacion, 485 mil florin a wordo deposita riba number di cuenta bancario di Leoncita Arends na Banco di Caribe.

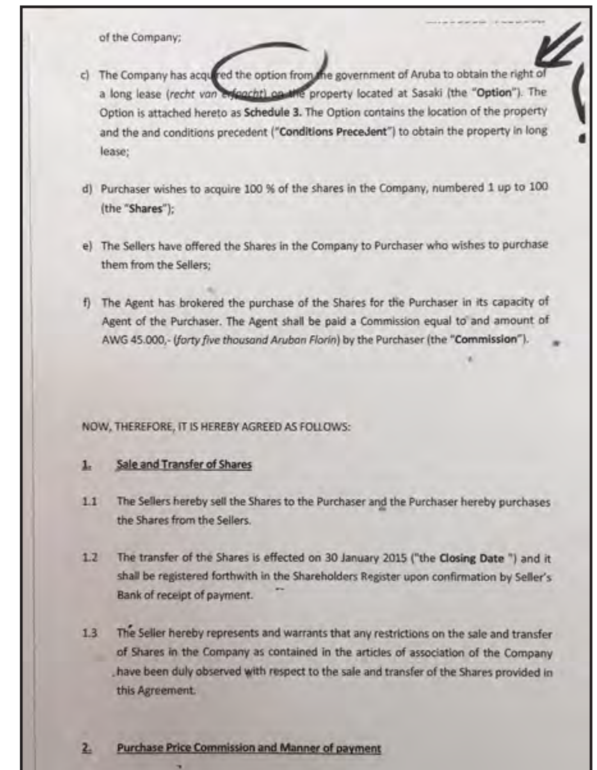
Remarcabel ta cu e tereno aki ta den 'optie', loke kiermen cu e tereno ta di pueblo ainda, no a pasa un akte na Notario ainda pa bira tereno di un NV cu ta wordo bendi pa 600 mil florin.

Asina tin hopi documento cu ta yegando den nos man, esaki no t'e unico y nan mester cuminsa yega Ministerio Publico.

Segun Otmar Oduber, no por ta posibel cu tin mas di 11 mil peticion aden pa cas/tereno, cu tin famianan ta biba preta riba otro, pasobra no por haya cas, cu tin mas cu 7000 peticion a wordo firma akkoord conform for di 2011 bin ariba y eseynan si no a haya tereno.

Di otro banda, otronan si ta haya tereno pa bende esakinan y bira miyonario cu tereno di pueblo. E mas tristo ta cu Prome Minister Mike Eman y Minister Benny Sevinger ta na altura cu e cosnan aki ta tuma lugar.

'Tabata inaceptabel p'ami sinta y mira cu tin e tipo di cosnan aki ta tuma lugar bou di un Gobierno cu ami ta sostene. Nos partido ta para pa integridad, bon gobernacion y pa crea confiansa bek den comunidad a base di un plan caminda mester hisa calidad di bida di nos hendenan,' Otmar Oduber a finalisa, alegando cu ainda tin mas na caminda.



of the Company;

c) The Company has acquired the option from the government of Aruba to obtain the right of a long lease (*recht van erfpacht*) on the property located at Sasaki (the "**Option**"). The Option is attached hereto as **Schedule 3.** The Option contains the location of the property and the and conditions precedent ("**Conditions Precedent**") to obtain the property in long lease;

d) Purchaser wishes to acquire 100 % of the shares in the Company, numbered 1 up to 100 (the "**Shares**");

e) The Sellers have offered the Shares in the Company to Purchaser who wishes to purchase them from the Sellers;

f) The Agent has brokered the purchase of the Shares for the Purchaser in its capacity of Agent of the Purchaser. The Agent shall be paid a Commission equal to and amount of AWG 45.000,- (*forty five thousand Aruban Florin*) by the Purchaser (the "**Commission**").

NOW, THEREFORE, IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

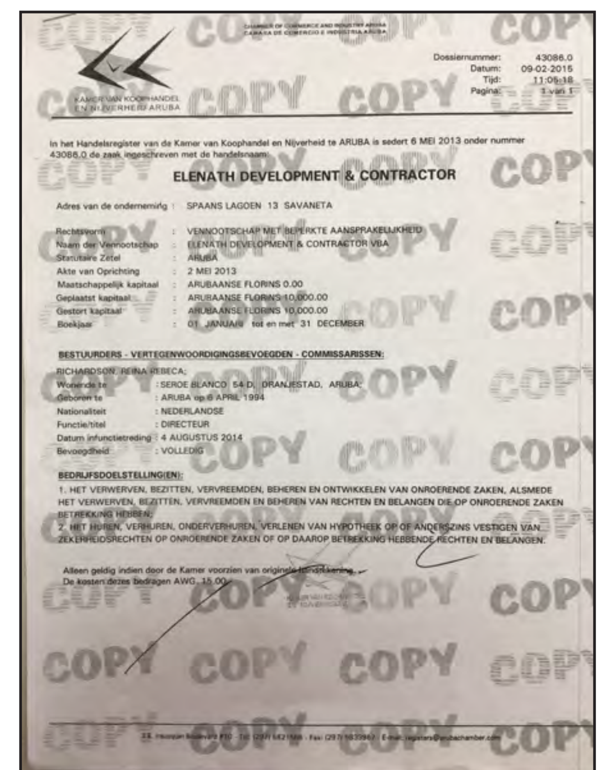
1. <u>Sale and Transfer of Shares</u>

1.1 The Sellers hereby sell the Shares to the Purchaser and the Purchaser hereby purchases the Shares from the Sellers.

1.2 The transfer of the Shares is effected on 30 January 2015 ("the **Closing Date** ") and it shall be registered forthwith in the Shareholders Register upon confirmation by Seller's Bank of receipt of payment.

1.3 The Seller hereby represents and warrants that any restrictions on the sale and transfer of Shares in the Company as contained in the articles of association of the Company have been duly observed with respect to the sale and transfer of the Shares provided in this Agreement.

2. <u>Purchase Price Commission and Manner of payment</u>



KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

Dossiernummer: 43086.0
Datum: 09-02-2015
Tijd: 11:05:18
Pagina: 1 van 1

In het Handelsregister van de Kamer van Koophandel en Nijverheid te ARUBA is sedert 6 MEI 2013 onder nummer 43086.0 de zaak ingeschreven met de handelsnaam:

ELENATH DEVELOPMENT & CONTRACTOR

Adres van de onderneming	: SPAANS LAGOEN 13 SAVANETA
Rechtsvorm	: VENNOOTSCHAP MET BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID
Naam der Vennootschap	: ELENATH DEVELOPMENT & CONTRACTOR VBA
Statutaire Zetel	: ARUBA
Akte van Oprichting	: 2 MEI 2013
Maatschappelijk kapitaal	: ARUBAANSE FLORINS 0.00
Geplaatst kapitaal	: ARUBAANSE FLORINS 10,000.00
Gestort kapitaal	: ARUBAANSE FLORINS 10,000.00
Boekjaar	: 01 JANUARI tot en met 31 DECEMBER

BESTUURDERS - VERTEGENWOORDIGINGSBEVOEGDEN - COMMISSARISSEN:

RICHARDSON, REINA REBECA;

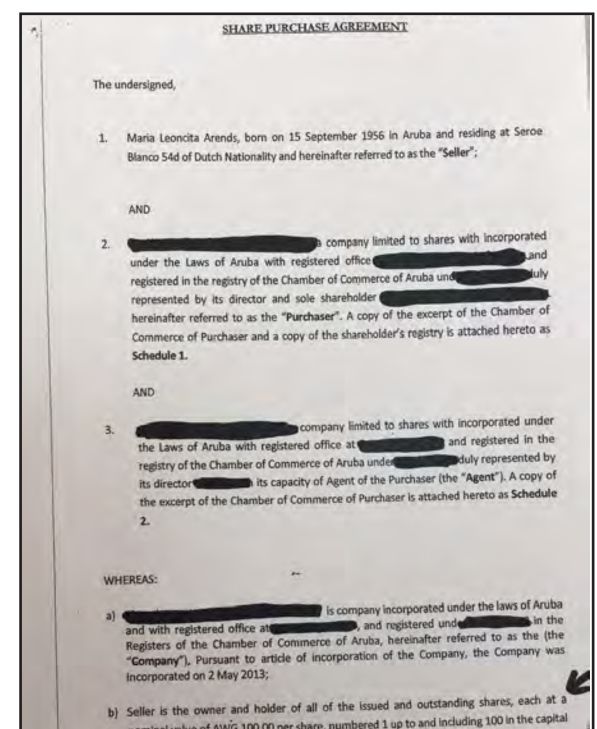
Wonende te	: SEROE BLANCO 54 D, ORANJESTAD, ARUBA;
Geboren te	: ARUBA op 6 APRIL 1994
Nationaliteit	: NEDERLANDSE
Functie/titel	: DIRECTEUR
Datum infunctietreding	: 4 AUGUSTUS 2014
Bevoegdheid	: VOLLEDIG

BEDRIJFSDOELSTELLING(EN):

1. HET VERWERVEN, BEZITTEN, VERVREEMDEN, BEHEREN EN ONTWIKKELEN VAN ONROERENDE ZAKEN, ALSMEDE HET VERWERVEN, BEZITTEN, VERVREEMDEN EN BEHEREN VAN RECHTEN EN BELANGEN DIE OP ONROERENDE ZAKEN BETREKKING HEBBEN;
2. HET HUREN, VERHUREN, ONDERVERHUREN, VERLENEN VAN HYPOTHEEK OP OF ANDERSZINS VESTIGEN VAN ZEKERHEIDSRECHTEN OP ONROERENDE ZAKEN OF OP DAAROP BETREKKING HEBBENDE RECHTEN EN BELANGEN.

Alleen geldig indien door de Kamer voorzien van originele handtekening.
De kosten dezes bedragen AWG. 15.00

COPY COPY COPY



<u>SHARE PURCHASE AGREEMENT</u>

The undersigned,

1. Maria Leoncita Arends, born on 15 September 1956 in Aruba and residing at Seroe Blanco 54d of Dutch Nationality and hereinafter referred to as the "**Seller**";

AND

2. [redacted] a company limited to shares with incorporated under the Laws of Aruba with registered office [redacted] and registered in the registry of the Chamber of Commerce of Aruba und[redacted] duly represented by its director and sole shareholder [redacted] hereinafter referred to as the "**Purchaser**". A copy of the excerpt of the Chamber of Commerce of Purchaser and a copy of the shareholder's registry is attached hereto as **Schedule 1.**

AND

3. [redacted] company limited to shares with incorporated under the Laws of Aruba with registered office at [redacted] and registered in the registry of the Chamber of Commerce of Aruba unde[redacted] duly represented by its director [redacted] its capacity of Agent of the Purchaser (the "**Agent**"). A copy of the excerpt of the Chamber of Commerce of Purchaser is attached hereto as **Schedule 2.**

WHEREAS:

a) [redacted] is company incorporated under the laws of Aruba and with registered office at [redacted], and registered und[redacted] in the Registers of the Chamber of Commerce of Aruba, hereinafter referred to as the (the "**Company**"). Pursuant to article of incorporation of the Company, the Company was incorporated on 2 May 2013;

b) Seller is the owner and holder of all of the issued and outstanding shares, each at a nominal value of AWG 100,00 per share, numbered 1 up to and including 100 in the capital

Ministerio Publico a informa

Un intermediario deteni den investigacion penal di Minister Paul Croes



AYERA a detene e intermediario (tussenpersoon) Juancho Feliciano riba sospecho di actieve ambtelijke omkoping den e investigacion penal "Ibis", den cual entre otro, Minister Paul Croes ta wordo sospecha di corupcion (ambtelijke corruptie), maluso di funcion y traficacion di hende. Juancho Feliciano ta traha como tramitador di permiso. Di acuerdo cu nos informacion, no ta prome biaha cu mesun persona aki ta haye den problema cu husticia pa mesun delito.

Tramitadornan di permiso ta personanan cu tin como profesion of cu tin un compania cu ta intermedia pa stranheronan ora di pidi permisonan di estadia. Nan ta cobra p'esaki.
Juancho Feliciano ta wordo sospecha di (entre otro) a paga Minister Paul Croes, y en cambio e Minister a supuestamente percura pa clientenan di Juancho Feliciano haya ontheffing di e arbeidsmarkttoets, cu ta algo cu ta cay bao DPL.

E arbeidsmarkttoets ta prescribi legalmente en principio, prome cu por duna un stranhero un permiso di estadia cu permiso di traha na Aruba, y tin como intencion cu trahadornan local ta wordo selecta pa funcionnan nobo prome cu stranheronan.

Dor di duna un ontheffing, e toets aki ta wordo salta.
Investigacion a mustra cu den e añanan anterior Minister Paul Croes a otorga cientos di ontheffing, segun e comunicado di Ministerio Publico.

E team cu ta haci e investigacion "Ibis" (cu ta un combinacion di Recherchenan di Landsrecherche, RST y Cuerpo Policial di Aruba) no a sinta keto desde e huiszoekingnan di 28 maart ultimo.
Den e ultimo periodo hopi testigo y sospechoso a wordo scucha y a wordo haci investigacion di documento y computernan.

E investigacion a hiba n'e momento aki na detencion di Juancho Feliciano, kende lo wordo interoga tocante su envolvimento den e periodo benidero y ta den tur beperking.

E investigacion lo continua y den e periodo nos dilanti lo sigui mas detencion, segun Ministerio Publico.

Tur dia Polis ta controla y esaki ta loke ta haci nos trafico sigur

CONCIENTISACION ta un methodo esencial cu tur instancia ta haci uso di dje, pa educa of mihor bisa, pa recorda un grupo di hende riba un topico cu kisas nan no tabata sa of cu nan a lubida riba dje. Minister Dowers a splica cu e metodo aki, su ministerio a bin ta haci uso di dje desde cu su persona a wordo encarga cu e cartera di Husticia, y e ta un methodo cu su persona sa sigur cu e ta duna su resultadonan positivo.

"Un di e ehempelnan cu nos por duna sigur, ta e conscientisacion cu nos a bin ta haci durante casi 8 aña largo, pa cu awe nos tin un trafico hopi mas sigur, compara cu algun añanan pasa", Minister Dowers a comenta.
E no ta cuestion di hasi esaki un pa dos dia y e la caba, pasobra e ta tuma su debido tempo.
E uncio cos fastioso di esaki ta, cu bo no lo bay mira su resultado a corto plazo, pero mas bien si riba un termino mas largo y su ventaha ta, cu e ta uno duradero.

Minister Dowers a remarca cu el a tuma nota, for di belastingdienst, esta servicio di impuesto di Aruba, cu tin 20% di personanan cu ta doño di un vehiculo di motor, cu ainda no a haci pago di nan belasting di nan vehiculo di motor cu nan tin den uzo. Mirando cu nos Polisnan ta hopi activo cu nan controlnan reguroso den tur skina aki na Aruba, e titular di husticia kier a participa na nos comunidad, pero en especial e 20% cu ainda no a regla nan impuesto di vehiculo di motor, pa nan tene bon cuenta cu esaki.

Segun por a compronde for di servicio di impuesto cu nan tin un plaso te cu dia 29 di mei 2017, pa e 20% di personanan cu nan ta referi na dje y cu ta representa 15.228 platchi di number, cu nan por pasa e oficina pa regla un cu e otro ainda.





Lider di fraccion Marlon Sneek

Lider di MEP kier ley di integridad, pero no sa cu e ley ta na Parlamento caba

Fraccion geel NO ta traha



CU gran sorpresa a tuma nota den medionan di comunicacion, cu e lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes y su partido, lo tin intencion di introduci un ley di integridad pa gobernacion di e pais. Segun e lider di MEP, "Aruba merece gobernantenan cu ta bisa loke nan ta haci, y ta haci loke nan ta bisa," sin cu e ta tuma nota cu e prome yama pa obedece e dicho aki, ta Evelyn Wever Croes y henter su fraccion.

Esaki lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek, a mustra den conferencia di prensa ayera mainta, caminda el a mustra cu aki un biaha mas den palabranan di e propio lider di MEP, cu nan no ta funciona como Parlamentarionan y ta cobrando placa di pueblo sin cu nan ta cumpli cu nan obligacionnan pa representa pueblo den Parlamento.

"Pa nos sorpresa nos a tuma nota di declaracion di lider di MEP, Evelyn Wever Croes ta mustra cu su partido lo bin c'un ley di integridad pa Ministernan cu sigur a yama nos atencion ya cu e ta duna nos indicacion cu su persona no a ni lesa e ley cu mi persona a entrega na Parlamento y cu recientemente a bira asina yama 'OV klaar' loke ta nifica cu e ley t'asina ley cu e lo por wordo trata den reunion publico di Parlamento.
Pasobra e puntonan cu nos por a tuma nota di su declaracion, ta puntonan meramente cu nos ta bay atende den e ley cu ta traha caba y entrega na Parlamento y nos ta mira un biaha mas cu e lider di MEP ta haci populismo, creando e idea of sensacion cu aki na Aruba no tin ley y no tin nada regla.

Aki nos tin cu bisa cu pronto nos ta bay tin un ley di screening di Minister, ya cu nos tabatin un 'Landsbesluit' y awor nos ta bay pa un 'Landsverordening' cu ta un herarkia un tiki mas halto y banda di esaki nos ta bisa tambe cu pronto e ley di financiamento di partidonan politico, tambe lo wordo entrega na Parlamento pa miembronan di fraccion di AVP.

Pa loke nos a yega di mustra caba e lista cu nos a pone pa nos mes pa atende cune pa loke ta integridad, un di nan tabata tambe 'ombudsman' y e ley aki ta na Parlamento caba tambe pa wordo atendi, 'gedragscode' di Minister- y Parlamentarionan, nos tin cu bisa cu esaki tambe ta cla y lo bay wordo trata den e comision 'di Huishoudelijke Aangelegenheden' pa despues e bay pa Parlamento p'e wordo aproba.

Nos a bin tambe cu e ley di financiamento di partidonan politico, e ley di integridad di Ministernan y un ley cu sigur nos falta ainda, t'e ley di 'klokkenluiders' cu ta forma parti di e cinco puntonan cu nos a pone como meta pa introduci esakinan y nos falta solamente uno. Sigur nos tin cu bisa danki na fraccion di AVP cu a haci su esfuerso pa garantisa y produci e leynan aki sin cu tin un asina yama 'wetgevingjurist' den servicio, pero ta Parlamentarionan di AVP a traha duro hunto cu otro huristanan pa pone e leynan aki riba pia.

Pa colmo awor e lider di MEP ta papia cu dia su partido MEP bin den Gobierno, e lo bin cu e leynan aki y aki nos tin cu bisa Evelyn Wever Croes cu no mester di MEP den Gobierno, ya cu e leynan aki ya ta cla y ta bay bin caba ya cu nan t'asina ley, entrega y trata y pronto lo bay trata esakinan den reunion publico pa nan aprobacion. Por ta dor cu Evelyn y su fraccion no ta bin trabou pa cumpli cu nan obligacion manera ta nan responsabilidad, e no sa kico ta pasando den Parlamento, pero pa mas informacion e keda pendiente ya cu pronto e lo haya invitacion p'e ley di screening di Ministers, lo wordo trata den Parlamento ya cu e ley t'asina ley caba pa nos trata esaki den Parlamento.

Ta di lamenta cu politiconan asina pa haci e tipo di declaracionnan aki y na mes momento ta confirma cu nan no ta presenta na trabou y no ta na altura di tur loke ta pasa den Parlamento," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta declara.

Parlamentario Desirée de Sousa Croes:

Madonna Stephens, danki pa ta un ehempel di pasion, dedicacion y amor pa educacion



"**DOCENTENAN** den nan trabou diario ta influencia bida di masha hopi alumno y studiante.
No solamente cu loke e ta siña e hoben for di buki, pero tambe di e ehempel cu e ta duna cu su principionan", Parlamentario de Sousa Croes ta cuminsa.

"Juffrouw Stephens tabata un docente cu tabata convenci cu hende muher y hende hombre mester tin mes derecho, den tempo cu no tabata "trendy" at all pa papia di derechonan igual di genero. Comiensonan di añanan 80, tempo cu ainda e revolucion mundial pa hustica social di añanan 60 y 70 tabata resona den mente y curason di hopi, mi tabatin e suerte di por a wordo educa pa Madonna Stephens", sra. de Sousa Croes ta bisa.

Mi no a skirbi "haya les" pasobra esey no lo a cubri e peso di e siñansa di Juffrouw Stephens. Tur cu tabatin juffrouw Stephens como docente, a wordo éduca den temanan social cu tabata surpasa e importancia di e materianan riba rooster.
Mientras mi tabata spijbel mayoría les, mi tabata e prome pa drecha klas di juffrouw Stephens. Mas cu un biaha mi tabata haci suficiente fastioso pa wordo saca di klas, p'asina por combersa cu juffrouw pafo sinta riba strafbank.
Ami tabatin 15 y juffrouw Stephens tabata ageless, pero nos por a debati riba tur tema.
Mi tabata sa cu mi lo tin mas den bida di e paar di minuutnan cu juffrouw Stephens cu e oranan largo den banki", e Parlamentario ta sigui bisa.

"Ora mi a bira docente mi a gradici'e p'e ehempel duna, mescos cu ora mi a cuminsa traha como abogado mi a gardici'e pa inculca den mi un sentido grandi di hustica. Ora mi a drenta politica, mi a top'e, y el a simplemente bisa: "Do what you do best!"
Mi por solamente spera cu un dia mi por ta un sombra den ken bo tabata. Danki pa semper kere den mi y cu e angelnan guía bo na e luz", Parlamentario Desiree de Sousa Croes ta termina.

E di 3 sospechoso den caso di ALAPAHA deteni ayera tardi









KRALENDIJK – E team di Recherche cu ta investigando e caso di tiroteo cu morto, cu a tuma lugar na Caya Corsou dia 1 di maart 2017, a pone cu autoridadnan hudicial a detene e di 3 sospechoso, cu t'e homber J.S. di 21 aña di edad.

A bay n'e cas, caminda e ta biba tambe, unda a tuma lugar un entrada hudicial. E investigacion ta den full swing.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Joselin Croes (POR):

Lo traha duro pa Aruba haya un centro special di detencion pa hobennan

Y un "boot camp" pa hobennan problematico

COMO abogado penal, Joselin Croes varios bes a defende hobennan cu ta cay cera pa motibo cu nan a comete un of otro acto criminal. Hopi biaha ta pa hortamento, atraco, bendemento di droga, traficacion di droga, pelea den gang, stacamento di otro cu cuchiu na scol, joyriding, etc.

Ta papiando di hobennan entre 12 pa 18 aña. E maneho actual di OM ta pa no cera hobennan jong den KIA. Nan lo purba prome pa yuda e hobennan via reclasering, formacion social of duna nan un scual y despues di 10 dia cera na Warda di Polis laga nan bay cas bek.

Pa esnan cu a comete un acto criminal pisa of ya caba a cay cera den pasado lo por haya castido pisa y lo bay cera den KIA hunto cu e adultonan, segun Croes.



KIA no ta brinda e hobennan aki e oportunidad pa caba nan studio den KIA.

Tampoco e ta brinda nan e oportunidad pa den un ambiente sano prepara nan pa drenta bek comunidad y caba scol y haya un trabou.

E problema di criminalidad, mal uzo di droga, alcohol, mal comportacion y problema di gang ta uno grandi cu tin consecuencia fatal riba nos turismo y nos comunidad, Croes ta splica.

Na aña 2014 hoofdofficier van Justitie Peter Blanken a skirbi un articulo den Amigoe na unda el a adverti Gobierno rib'e problematica grandi y creciente di "jeugdcriminaliteit".

Den e articulo el a señala cu e edad di hobennan cu ta comete un acto criminal ta birando cada bes mas jong cu 12 aña y cu e unico opcion pa e muchanan aki ta e programa di reforma social pa muchanan mas bieu di 18 aña of reclassering, Croes ta mustra.

El a indica cu Voogdijraad y Reclassering tin capacidad limita pa por yuda e muchanan aki, paso e mucha mester kier wordo yuda.

Tambe el a bisa cu pa muchanan cu problema psikiatrico y psikico no tin ningun tipo di ayudo na Aruba.

Pa loke ta trata KIA el a bisa cu e raport di CPT a indica cu KIA no ta cumpli cu e normanan internacional di detencion y sigur no pa loke ta trata encarcelacion di un hoben.

E centro di detencion cu E Forsa Nobo ta visualisa ta uno na unda e hoben por capacita su mes personalmente, fisicamente y profesionalmente.

E mester di por bay scol tur dia, bay gym, bay un psicologo, pasa dor di un rehab y e mester traha pa gana un salario, Croes ta sigui splica.

E centro di detencion mester ta uno moderno cu ta multi facetico cu un parti di dj'e por wordo uza como un boot camp tambe pa rehabilitacion di hobennan problematico. Un centro coreccional pa hobennan cu mester ayudo cu disciplina, valor y moral.

Un centro cu ta brinda e hoben speransa y positivismo pa coregi su mes.

E Forsa Nobo POR tin e hende na prome luga, pa nos por brinda un miho calidad di bida na tur famia nos meser yuda cada famia cu ta campa cu problemanna cu nan yiunan cu pa un of otro motibo ta cay den problema di gang, droga, criminalidad.

E bon di esaki ta cu nos no mester inventa e wiel. Hulanda na aña 2002 a bin cu un raport yama "Jeugd Terecht" na unda nan a bin cu puntonan di accion pa pak aan e probelma di jeugdcriminaliteit. Aruba tambe bou di tur Gobierno a traha hopi raport con pa pak aan e problema, pero nunca a implementa ningun di nan.

E ta nos compromiso pa duna e hobennan aki un "second chance in life".

Por ta cla pa implementa e plan di accion necesario pa soluciona e problema di jeugdcriminaliteit, Joselin Croes ta conclui.

Di acuerdo cu Marlon Sneek, lider di fraccion di AVP

MEP no a entrega cuenta anual di 'fraktiemedewerker' corda di nan partido

"**ARUBA** merece gobernantenan cu ta bisa loke nan ta haci, y ta haci loke nan ta bisa," ta un declaracion cu Evelyn Wever Croes, lider di MEP a haci dialuna ultimo, pero cu ta liña recta contra di e actuacion di su fraccion den Parlamento.
Ya ta conoce den pueblo, cu fraccion di MEP no ta traha, pero ta presenta ora di reunionnan publico pa haci uzo di cu e reunionnan publico aki a wordo transmiti, pa trata di haci campaña politico.

Marlon Sneek lider di fraccion di AVP ta mustra cu ora un lider politico ta bisa algo, e mester ta ehempel di e contenido di su declaracion cu e ta haci y Evelyn Wever Croes nunca a cumpli cu su dicho di 'bisa loke e ta haci y haci loke e ta bisa' ya cu na cantidad di ocasion el a mustra cu e no sa kico su declaracion ta nifica.
Sr. Marlon Sneek a sigui mustra cu entre otro e lider di MEP ta papia di bukinan di MEP, cu ta habri pa pueblo bin mira tanto prome y despues di eleccion, sinembargo ora cu bay tuma nota cu fraccion di MEP no ta cumpli ni cu su obligacion como fraccion den Parlamento, ta keda confirma cu e lider di MEP no ta sincero cu pueblo.

Na mes momento Evelyn a trata un biaha mas di humiya un ex miembro di e partido mustrando cu despues di ladronisia den e partido, tur cos ta na ordo awor, pero ta lubida cu fraccion di MEP nunca a cumpli cu su deber y obligacion pa traha un cuenta anual pa loke ta funcionamento di e 'fraktiemedewerker' di e fraccion geel den Parlamento.

Ta mesun cos a sosode cu Gobiernonan di MEP den pasado cu nunca por a entrega un cuenta anual manera ley di comptabilidad ta rekeri, pero ta Gobierno di AVP a bin traha duro y pone tur e cuentanan aki bek na ordo.

Ora Evelyn kier papia di 'bisa loke nan ta haci', Parlamentario Marlon Sneek ta mustra aki cu e lider di MEP t'esun prome cu a faya cu e dicho aki, sigur ora cu publicacionnan den medionan di comunicacion riba su participacion den un serie di transaccion di placa riba e cuenta di Irius Crius dos aña pasa, nunca a bin dilanti y "bisa pueblo loke Evelyn ta haci' den e caso aki.

Nunca el a papia di dje, nunca el a bin dilanti y distancia su mes di e maniobranan cu medionan di comunicacion a mustra di ta cosnan straño, pero awor ta pretende cu integridad ta "hoog" den su vision.

Marlon Sneek ta spera cu na momento cu e lider di MEP tin cu demostra cu integridad ta algo serio pa su persona, e bin splica pueblo cantidad di desaroyonan den pasado caminda su famia tabata envolvi, cobrando placa di pueblo sin cu pueblo a beneficia di esakinan.



Den un momento dramático den Corte

Nitzael Padilla a admití cu el a tira Polis Ferry Bakx

KRALENDIJK -- Durante un momento dramático den Corte dialuna atardi un di e 6 acusadonan Venezolano sitá den e caso Drum, e acusado di mas hóben, Nitzael Padilla Gutierez, a admití cu t'e a tira e agente policial Ferry Bakx mata dia 17 di augùstùs aña pasá den curá di un cas na Sabadeco.
Bou di yorando e acusado a pidi esposa y otro famianan di Ferry Bakx pordon pa loke el a haci.
Henter mainta e Huez femenino M.B. van den Enden a tuma pa repasá con e caso a cuminsá. Gradualmente por a mira con e acusado Boneriano Rachyt Saragoza ta bin riba pantaya como organisador di un atraco grandi cu mester a tuma lugar na cas di un famia prominente na Bonaire.

DROGA
Na promé instante e idea tabata pa importá droga for di Venezuela na Bonaire. Rachyt tabatin contacto cu un tal Capi, un persona na Venezuela. Nan dos a cuminsá planea e transporte aki, pero den un fase inicial caba Capi a bisa cu e no ta interesá mas.
Capi tabatin contacto cu diferente persona conocí den circuito criminal di Venezuela. Rachyt a bisa den Corte dialuna cu na momento cu a bira obvio cu e transporte di droga cu Capi lo no a sigui, e kier a logra tòg haña e personanan aki na Bonaire, relacioná cu un idea cu a nace den su cabes pa tira algun atraco y ladronisia riba e isla. Capi a pone Rachyt Saragoza den contacto cu Chanon Rivera.

E grupo di 6 Venezolano aki, e rumannan Fransisco y William Padilla Marin, nan primo Nitzael Padilla Gutierez, hunto cu Chanon Rivera, Exposito Perez y Fransisco Carrasquel Alfonso, a yega Bonaire na costa zùid di e isla. Abordo di e barco cu a trese nan tabatin 5 arma di candela y tambe dos kilo di cocaina.
Rachyt a ricibí e 6 personanan aki na Bonaieu. El a trata na bende e cocaina riba mercado local y tambe e armanan, pero no a logra.
E plan tabata pa atracá y secuestrá miembronan di famia de Jong, pero despues a cambia plan y a decidí di bay tira un atraco na cas di famia van Dijk den e bario Sabadeco. Esaki a sosodé den e anochi di 17 di augùstùs 2016.
Den forma detayá Huez a repasá e loke a sosodé e anochi ey, basá riba declaracion cu e acusadonan mes a haci na Polis, tambe declaracion di testigonan, principalmente miembronan di famia van Dijk. A describí con e acusadonan a maltratá e hendenan den e cas, entre otro dor di ranca renchi for di orea di e señora van Dijk. Esun cu a haci esaki tabata Nitzael Padilla Gutierez.

Huez na cierto momento a puntra tur e acusadonan cu tabata n'e cas ta ken a lòs e tironan cu a kita bida di Ferry Bakx. Nan tur a indicá cu Nitzael a bisa nan cu t'e a tira Bakx.
Na promé instante Nitzael a keda keto. Despues cu tur otro a indik'é como esun cu a tira Bakx, el a admití bou di yoramento.
Nitzael a bisa, despues cu Huez a mustr'é riba su derecho pa keda keto: "Mi sa cu famia di e Polis ta den e sala aki. Mi kier ta cla y bisa cu no tabata mi intencion pa tira e Polis.
Nunca mi a pasa den algo asina. Di profundidad di mi curazon mi ta pidi pordon p'e trauma cu mi a pone nan pasa aden.
Mi a hacié, pasobra realmente mi a kere cu e lo a bay tira riba William Padilla Marin, mi primo. Mi no sa con e situacion ta na Bonaire, pero na Venezuela Polis ta tira mesora, sin puntra nada. Nada di arestá, pero nan ta tira."

Hues van den Enden a puntra e acusado: "No a pasa ningun momentu den bo mente pa a tira den laria promé pa spant'é?"
El a contestá: "No. Mi tabata den ansha y cu miedu. Nèrvio a pone mi lòs e tironan. E cosnan a bay hopi liher e anochi ey."
Un bala a drenta na lomba di e Polis y sali dilanti. E otro a alcans'é na su cabes. Algun rato despues el a muri na hòspital.



Ex Station Manager di Insel Air deteni pa Polis na St. Maarten

PHILIPSBURG — Polis a detene ayera mainta na su cas na Mount Williams, e ex Station Manager di Insel Air na St. Maarten. Ta trata aki di Alanso Hassel, kende a keda deteni pa mas o menos 7 or di mainta na su cas.

Alanso Hassel tabata wordo busca den coneccion cu actonan fraudulento cu fondonan di Insel Air. Asina cu e noticia a bira conoci cu husticia ta busca e ex Station Manager, Alanso Hassel, a baha na awa y bay Republica Dominicano.
Sinembargo, el a dicidi di bolbe St. Maarten, unda el a keda deteni.

Vocero di Polis Ricardo Henson a confirma dicho detencion. Mas despues e ta dispuesto pa duna mas informacion di e detencion aki.





E Forsa Nobo POR

Integridad den gobernacion ta un preocupacion latente di pueblo

BON gobernacion, integridad y norma y balor cu comunidad kier mira den un gobernacion bek ta loke ta falta actualmente. Ultimo añanan ta sinti cu tabatin deficiencia p'e aspectonan aki.
"Na diferente ocasion mi a mustra cu un di e motibonan cu mi no ta forma parti mas di e partido cu ta den Gobierno y tampoco ta carga e responsabilidad di Minister den e Gobierno ey, ta netamente p'e aspecto di principio.
Ta trata di asuntonan cu mester tin transparencia y claridad pa comunidad. Cierto momento lider di partido y Minister President di Aruba no por a responde n'esakinan mas na mi persona.
Cual a pone cu mi a tuma decision pa bay Gobernador na januari unda cu a firma un acuerdo den Conseho di Minister riba 9 punto cu mester a mira cambionan tuma lugar.
Lamentablemente esaki no a tuma lugar. Consecuentemente november decision a cay cu mi a bandona e Gobierno cu ta sinta," segun Otmar Oduber.

Abuso di poder y intimidacion di parti Gobierno
Tin hopi acusacion tumando lugar di e abuso di poder cu ta tumando lugar den comunidad, cual ta algo cu nos comunidad kier rechasa y bira lomba p'e y cu nos partido ta para p'e.
Un politica nobo/diferente unda cu no ta lastra hende su nomber manera cu ta tumando lugar directa- of indirectamente dor di e Gobierno.
Hopi t'esnan riba payroll, hopi t'esnan cu como coordinador di Minister ta wordo uza den e aspecto aki.

Awe kier mustra con e nepotismo y politikeria den e Gobierno aki ta tumando lugar caminda cu (djis e siman aki so) hendenan a wordo pidi pa pone bandera na nan cas y pa kita sticker di entre otro partido POR.
Pa motibo di promesanan di Prome Minister na un meneer di riba 70 aña, cu lo dune permiso pa un persona cu a wordo saca ilegal for di Aruba, cu e lo regla esaki p'e.

Mescos cu intimidacionnan cu ta tuma lugar na un ambtenaar, caminda cu un Minister cu a bishita ta mustra riba e hecho cu si e no ta hunto cu e Gobierno lo mira ki consecuencia lo tin contra e persona.
Asina tin diferente caso di intimidacion y abuso di poder cu ta tumando lugar cu personanan den comunidad, awor cu ta serca di eleccion, segun denuncia di Otmar Oduber di POR.

Porta di parkinglot na Ministerio Publico cera na cadena

Pa dos miembro di Grupo 7



DIAMARS mainta, un situacion particular a tuma lugar na entrada di e parkinglot di Ministerio Publico, cual a rekeri presencia di Polis. E porta di entrada tabata cera na candal y cadena, strobando e Fiscalnan pa drenta y para nan auto.

A constata cu dos miembro di Grupo 7, esta Rocky Kelly y Francis Dijkhoff, a cera e porta y asina prohibiendo entrada na e Fiscalnan. Polis a duna nan ordo pa kita nan, pero ambos no a cumpli. E otro opcion tabata pa notifica personal di Bombero pa corta e candal.

Rocky Kelly y Francis Dijkhoff a cay cera varios biaha caba durante nan protestanan y a causa hopi daño na propiedad publico.

Chauffeur gravemente herida den accidente na Catiri



DIAMARS den oranan di marduga, un accidente basta fuerte a sosode riba caminda di Catiri, caminda a pidi asistencia urgente di unidadnan policial di Playa, Noord y Santa Cruz.
Na e sitio a topa un auto cu su cuater tirenan ariba y e chauffeur pega paden.
E chauffeur a keda gravemente herida den e impacto, pa cual a pidi asistencia urgente di paramediconan.

A dura por lo menos un ora pa saca e victima di e auto.
A constata cu e chauffeur a dal contra un palo di luz, sigui bay dal den un baranca, pa despues bolter. E accidente a pone cu henter e bario di Catiri keda sin coriente.
A transporta e victima pa Hospital pa ricibi tratamento medico. Tabatin basta daño material.

Fiscal a pidi 25 aña di prizon pa Nitzael Padilla Gutierez kende a tira agente policial Bakx



KRALENDIJK - Ayera mainta, Fiscal di Ministerio Publico (OM) a tene su rekisitorio den caso "DRUM" na Bonaire. Ta trata di un caso cu varios acusacion contra un of mas di e 7 sospechoso, variando di posecion di arma di candela ilegal, traficacion di hende, traficacion di droga, atraco cu violencia y morto di Polis Ferry Bakx.
Ta trata di hechonan cu a tuma lugar na luna di augustus 2016 na Bonaire. OM BES a baha masha pisa mes den demanda pa castigo y ta spera cu Huez lo dicta conforme e demanda.

E demanda di OM BES den e caso aki ta lo siguiente: Nitzael Padilla Gutieriez (Venezuela, 1995) 25 aña prison; Rachyt Saragoza (Bonaire, 1975) 20 aña prison; Chanon Rivera (Venezuela, 1983) 18 aña prison; Jose Enrique Exposito Perez (Venezuela, 1988) 16 aña prison;
William Padilla Marin (Venezuela, 1986)15 aña prison; Fransisco Padilla Marin (Venezuela, 1988) 15 aña prison; Fransisco Carrasquel Alfonso (Venezuela, 1988) 15 aña prison.

Tambe a entregá na Corte varios peticion pa daño perhuisio. E montante ta suma mas o menos 14.000 dolar. Ta trata di daño perhuicio di famia van Dijk y partner di Ferry Bakx.
T'asina cu famia di difunto a anuncia cu nan ta bay iniciá tambe un proceso di daño perhuicio pa medio di Corte Civil.

Ayera y awe ta sigi e parti di defensa, repliek y dulpiek. Ta programá cu diarazon atardi ta clausura e tratamentu di e caso cu e ultimo palabra di e 7 sospechosonan.

Sra. Evelyn Wever-Croes:

MEP ta condena campaña di intimidacion di Partido AVP

Lagando ciudadanonan atras cu dolor no ta e manera pa gana voto

DEN e fin di siman cu a pasa, Partido MEP a bishita varios barionan di Aruba hibando nos campaña y splicando nos mensahe den cada cas cu nos bishita. Pero tambe nos ta scucha tur preocupacion y dolor di cada ciudadano. Y di e manera aki nos ta haya di conoce loke realmente ta bibando den e pueblo y e confiansa cu nan ta deposita den nos.

Nos ta scucha te hasta casonan di intimidacion di cierto partidonan politico cu ta tumando luga durante e campaña pa eleccion 2017. Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes ta elabora riba esaki.

"Hunto cu mi team di campañadornan, mi a bishita e bario di Playa den e fin di siman cu a pasa. Y mi mester remarca cu comparando cu cuatro aña pasa, nos ta bayendo den un direccion diferente. E ambiente ta diferente. E energia ta diferente. Nos ta haya hopi hende cu ta habri nan porta pa nos y ta pidi pa scucha nos vision y nan kier e mensahe di speransa. Mi ta gradici di curason tur esnan cu ta habri porta pa nos pa scucha e mensahe cu nos ta trece", segun Wever-Croes.

"Un cos cu a resalta den e fin di siman, y ta algo cu nos ta comprondе cu ta pasa mas biaha, ta cu Partido AVP ta hibando un campaña di intimidacion. Na unda cu integrantenan y sostenedornan di AVP ta yega na bosha riba hendenan vulnerable na nan cas y intimida nan. Nan ta pega dos of tres bandera sin permiso di e doño di cas y despues nan ta cana bay.

Nos a haya yamada di varios hende grandi. Un caso special cu a pasa na Noord tabata di un persona di edad cu te hasta tabata yora. E persona a conta nos cu un grupo grandi di AVP a yega di sorpresa su cas y keda pone presion riba dje y cana bay laga tres bandera golga atras.

E señora no kier e banderanan na su cas y e la yama nos pidi nos pa baha nan", Wever-Croes ta splica.



"Esaki no ta e manera pa hiba campaña. Nos sa cu temporada di campaña semper ta un temporada di hopi tension. Pero esaki no ta duna ningun hende derecho pa bay na hende asina aki especialmente nos hendenan grandi of esnan mas vulnerable y intimida nan den e forma aki.

Mi conseho pa tur partido politico, especialmente AVP, ta pa nos tur hiba un campaña di nivel. Hiba e mensahe di solucionnan, di nos visionnan, di nos logronan y loke nos kier pa e pais aki. Laga nos no intimida hende grandi y vulnerable. Pa haci nan intrankil y haya motibo pa yama polis cu ya ta bastante ocupa cu hopi otro problemanan di insiguridad di nos pais", Wever-Croes ta mustra.

"Cada politico mester comporte na un manera responsabel y adulto sin tin mester di intimida ni un ciudadano. E mentalidad di algun politico cu ta kere cu pa medio di intimidacionnan lo gana e campaña aki, mester comprende cu esaki lo no bay ta e caso. Pasobra nan ta lagando atras hopi hende cu trauma y sigur den e caso aki, e señora aki lo no vota mas pa AVP.

Y mi mensahe ta keda pa tur: Si bo kier yega na e final di e campaña aki manera un pueblo madura cu tin 31 aña di Status Aparte y para den su sapato, nos mester por hiba un campaña miho sin tin mester laga un dolor atras den nos hendenan.

Partico MEP tambe ta lagando banderanan atras pa esnan cu ta pidi nos. Y nos ta pidi pueblo pa tene tiki pasenshi cu nos mientras nos banderanan ta yegando Aruba. Mientras nos ta lantando banderanan na varios casnan", Wever-Croes a duna di conoce.

Lider di MEP ta termina bisando: "Manera nos slogan di campaña ta bisa "Hunto P'e Cambio" #sinmiedo, nos ta realisa cu poco poco e miedo ta desvanece y ya hopi no tin miedo pa mustra nan mal contento y nan color politico".

Marisol Lopez Tromp:

Minister Benny Sevinger tin Aruba su economia stanca

DURANTE conferencia di prensa di partido POR, Parlamentario drs. Marisol Lopez Tromp a papia riba influencianan a largo plazo riba nos economia. Parlamentario Lopez Tromp a menciona tres herment cu Minister di Infrastructura tin pa stimula nos ecomomia. Un herment cu Minister Benny Sevinger tin pa por stimula nos economia t'e poder di por otorga tereno na un forma transparente y segun ley, p'asina por trece den comunidad e posibilidad pa ciudadano y/of comerciantenan por construi cas, edificio y proyectonan.

Esaki ta pone cu nan por aserca banconan pa haya hypotheek, contratistanan por haya trabou y otro ciudadanonan por haya trabounan directa- of indirectamente relaciona na construccion.

Tambe Minister Sevinger tin e poder den su man pa construi careteranan. Pero kico e mandatario aki ta haci?

Dos cos: 1. E herment cu e tabatin pa por percura pa traha careteranan den un forma regular y anualmente pa ciudadanonan den bario y areanan residencial unda famianan ta biba y ta anhela pa drecha camindanan, e mandatario e elimina e Wegenfonds, esta e fondo pa caretera.

Un fondo cu tabatin miyones di florin aproba dor di Parlamento anualmente pa por drecha, mehora y asfalta careteranan tur rond di Aruba.

Careteranan cu ta wordo paga cu bo placa, e placa di belasting cu ta placa di pueblo. Careteranan no ta regalo di Gobierno, careteranan ta bo derecho cu bo tin como pagado di belasting. Dor di elimina e fondo di caretera Minister Benny Sevinger ta mustra cu esaki no ta su prioridad.

E di dos herment cu Minister Sevinger tin, pero cu e no ta uza, ta su propio departamentonan. E mandatario por duna bouwvergunningen, pero e tin esaki tranca.

DOW cu ta un departamento cu e mandatario por fortifica cu personal adecua ki ora cu e kier. E tin cu simplemente bay n'e departamento y percura pa pone mas profesional den funcion. Profesionalnan cu a solicita of cu ta trahando caba.

Pero e mandatario ta pone prioridad na nombra un cantidad di persona djis pa sostene den campaña of cana band'i dje den bario enbes di ta den e departamento haciendo nan trabou, segun drs. Marisol Lopez Tromp.

Asina e mandatario ta pone cu e departamentonan ta stanca a base di documentonan cu nan no por saca y e Minister ta laga ciudadanonan warda lunanan y te hasta añanan caminda cu si e otorga esaki unabes cu e ta aproba, e ciudadanonan mes por bay traha nan cas y negoshi y asina e economia ta wordo stimula.

Ta den Minister Benny Sevinger su man e hermentnan aki ta y t'e mes tin tur cos pega. E di tres manera cu Minister Sevinger tin e economia pega apesar di e hecho cu e Minister a wordo taha, y no solamente taha, pero cu tin investigacionnan andando riba e topico aki, t'e hecho cu Minister di Infrastructura te aworaki ta firmando documentonan den un forma cu e sa di antemano cu no ta yudando e ciudadano cu ta bin cerca dje.

Den otro articulo Parlamentario, drs. Marisol Lopez Tromp ta amplia riba esaki.



Minister di Asunto Economico y Comunicacion, Richard Arends ta felicita ganador di Hackathon Oranjestad

Siguiente paso t'e financiamento y implementacion di e ideanan









DIASABRA atardi Minister di Asunto Economico y Comunicacion mr. Richard Arends a anuncia personalmente e ganador di e competencia 'Hackathon Oranjestad'.

E evento organisa p'e Ministerio aki hunto cu Camara di Comercio tabata dos dia caminda cinco ekipo a trece ideanan dilanti, a prepara un plataforma y a haci presentacion pa un hurado di miembronan capacita, scoge esun mihor.

E mihor a resulta di e aplicacion 'Monumnts' cu ta permiti peatonnan den centro di ciudad pa conecta cu estatua, monumento y edificionan pa haya informacion, pero tambe ofertanan for di tiendanan.

"Hopi contento cu e entusiasmo y energia di e 5 ekiponan pa presenta solucionnan pa crea mas actividad, mas movecion di hende den caya grandi; un economia di conocemento y un economia di experiencia, esey ta loke nos a wak awe," asina Minister mr. Arends a indica.

"A bin cu solucionnan 'out of the box' y inovativo. Tur cinco ta bal la pena pa explora y pa sigui desaroya e prototiponan. Nos por facilita y apoya tur cinco, paso mi ta kere cu tur por tin un contribucion den e actividad economico di Caya Grandi," asina e titular di Asunto Economico a duna di conoce.

Minister mr. Arends tabatin comprension p'e trabou duro cu e cuerpo di hurado tabatin. Tur e idea tabata resaltante y a scoge a base di un criteria cu a inclui e aspectonan di economia di experiencia, trafico peatonal, aumento di actividad comercial, diversidad cultural y sostenibilidad.

E siguiente paso den e proyecto aki di Hackathon Oranjestad ta pa yuda e ekipo ganador pa registra nan idea y busca financiamento p'e concepto wordo comercialisa.

"E conceptonan aki mester wordo comercialisa. Hopi di nan a bin cu nan 'business plan' y ta bay yuda pa wak di ki forma por haya financiamento p'e proyectonan. Algun di nan tin financiamento caba, otronan falta financiamento.

Nos ta bay yuda pa yega na entidadnan financiero cu e idea aki pa wak si pa nan tambe ta 'make sense' y si nan mester di mas ayudo, nos tin Qredits na Aruba cu por facilita y asisti den e parti financiero," asina Minister mr. Arends a duna di conoce.

Ministerio di Asunto Economico y Comunicacion ta gradici Bureau Innovatie y Camara di Comercio pa nan confiansa den e proyecto, na patrocinadonan Gianni's Group y Subway Aruba pa nan contribucion, n'e miembronan di hurado pa nan esfuerso, n'e participantenan pa aporte valioso y na tur cu a duna un man pa haci di Hackathon Oranjestad un exito cu pronto Oranjestad lo cuminsa mira su frutonan.

Minister ing. Mike de Meza a entrega decreto gubernamental na miembronan di directiva nobo

Aruba Tourism Authority ta den man di hende muher







DIALUNA ultimo a tuma lugar un reunion di e directiva nobo di Aruba Tourism Authority, unda a presenta e directiva nobo. Na mes momento Minister di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente, ing. Mike de Meza a presenta e decreto gubernamental (landsbesluit) cu a formalisa posicion di cada un miembro di directiva di ATA. E Presidente nobo ta Marieta Ras.

E directiva completo ta consisti di Lisette Malmberg, Jeanine Huistra y Alex Niewmeyer, kende ta representa Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), mientras Ronny van Trigt, Naomi Chan y James Fazzio ta representa Gobierno di Aruba y a apunta Marieta Ras como Presidente di directiva.

E biaha aki e Presidencia di e directiva ta un dama, mescos cu e CEO di ATA tambe ta un dama, Ronella Tjin Asjoe-Croes.
"E ta laga bo sinti bon cu e pilar economico number 1 di Aruba ta maneha dor di hende muher", asina Minister de Meza a bisa cu un sonrisa riba su cara.
E posicionnan prominente di parti Gobierno di Aruba y institucionnan estatal tin participacion grandi di e ser femenino.
A entrega tur hende nan landsbestluit cu ta na vigor desde 1 di april 2017.

Minister ing. Mike de Meza a haya cu e reunion tabata hopi interesante, pasobra a dialoga riba con ta bayendo cu progreso turistico aki na Aruba y con e cifranan ta mustra.

Ministerio di Turismo ta mira un caida den cantidad di turistanan cu ta bin Aruba den su totalidad, pero esaki ta debi n'e grupo cu ta bin di Sur America, esta Venezuela. Venezuela t'e di dos mercado mas grandi di turismo di nos pais, pero cu pa algun tempo caba ta confrontando retonan interno.

Di otro banda e demas mercadonan, e.o. Merca, ta nota cu tin crecemento. Tambe ta nota cu e cantidad di placa cu turistanan ta gasta na Aruba y tambe ta mira cu e RevPar a aumenta cu mas di 10%. E indicacion ta hopi positivo pa Aruba.

Minister de Meza a remarca cu ATA ta trahando bon y cu e participacion di otro stakeholdernan manera AHATA, por nota cu ora esaki ta den man di expertonan, ta haya resultadonan fabuloso. "Esey nos ta enfoca riba dje. E parti di mi ta como Minister di ta responsabel na fin di dia pa cu turismo, semper y cuando bo haci esaki den harmonia cu tur stakeholder. Mas y mas nos ta cuminsa haci esey", Minister de Meza a remarca.

Tin diferente sector cu ta hunga un rol grandi den esaki, unda cu tin e taxistanan, operadornan di tours of ongeregeld vervoer, tambe den transporte publico y e parti di food & beverage manera restaurant y actividadnan cu tin.

Hunto cu Minister di Husticia, ta trahando cu tur ehecutivo den e sector di turismo pa mantene criminalidad mas abou cu ta posibel y si por kita esaki ful pa garantisa un Aruba mas sigur. "Esaki bo ta haci den cooperacion cu bo coleganan, cooperacion cu diferente stakeholder di e sector aki. Ora traha hunto bo ta logra resultadonan positivo", Minister de Meza a remarca.

E cifranan di aña pasa a cay basta y awor tin un uplift substancial den e sector aki. Ministerio di Turismo ta sigui enfoca den trahamento den mesun direccion pe progreso di turismo pa Aruba.

Dangui Oduber (MEP)

Aruba mester un cambio p'e hende por progresa!



"**NOS** a a nota cu den e ultimo 8 añanan cu a transcuri e hende no a progresa. E ciudadano cu ta traha 40 ora pa siman no a conoce progreso. Su situacion no a mira mihor y fin di luna e no ta keda cu mas placa den su cartera. Loke si a bira mas p'e ser humano ta su debenan.

E placa cu e ta keda cune fin di luna no ta alcansa pa hiba un bida digno. Na momento un partido ta tuma gobernacion su tarea ta p'e ser humano conoce progreso y sigur esaki no a tuma lugar e ultimo 8 añanan aki", segun Dangui Oduber di MEP.

"Ningun hende su situacion financiero ta mihor cu 8 aña pasa. Ningun famia ta biba mihor cu 8 aña pasa. Al contrario e situacion pa famianan a bira hopi mas dificil. E pobresa na Aruba ta mas bisto cu nunca.

Den campaña di cas pa cas bo ta scuha dolornan di pueblo, bo ta scucha nan sufrimento, bo ta scucha con nan ta struggle pa yega fin di luna.

Actualmente e sueldo minimo na Aruba ta apenas 1639 y e bestaansminimum segun CBS a yega ya caba na 2200 florin pa 1 persona.

Tin un gap hopi grandi entre e sueldo minimo y e bestaansminimum. No tin control di prijs na Aruba, no tabatin un maneho dirigi riba esnan den necisidad".

Segun Dangui Oduber, no solamente esaki sino e prijsnan di containernan na Aruba ta absurdo. Un container di Miami-Aruba ta costa $7500 siendo un container di Miami-Corsou ta costa $1500.

E mudamento di waf a costa e pueblo aki miyones di florin y kibra cartera di famianan. Ta absurdo cu ta tolera pa un compania cobra e prijsnan aki pa transporte di containernan. Mester bin cambio den e sistema aki.

Gobierno di AVP no a haci nada pa trece alivio den esaki.

E maneho mas bien a wordo guia pa cartera di e Ministernan y pa yuda nan amigonan cu tereno, permiso y tur sorto di otro cos.

E cambio na Aruba ta necesario. Aruba ta confrontando problemanan hopi serio y esnan cu a causa e problema aki cu ta AVP hamas y nunca por ta parti di e solucion

MEP lo dirigi su maneho na bienestar di e hende.

E ser humano mester conoce progreso. Ki bal bo ta inverti segun bo den infrastructura y den bo pais pobresa ta bira mas, problemanan social ta bira mas, esnan cu ta cobra bijstand a aumenta cu 50% y criminalidad ta for di man completamente.

AVP a demostra incapaz pa percura pa progreso di e ser humano y pesey ta importante p'e hende ta central den e campaña aki.

MEP lo percura pa crea empleo, bin cu proyectonan inovativo, lo bin cu mihor control di prijs y pone e hende central den su maneho, Dangui Oduber a conclui.

Dangui Oduber (MEP)

Gobierno di AVP a haci tur corupcion bira legal

E ta obvio y bisto cu Gobierno di AVP bao liderazgo di Mike Eman a haci tur practica di corupcion bira legal. Ta parce cu e gobernantenan di AVP a perde gevoel y no tin cuero di cara.

Ta masha hopi corupcion a tuma lugar e ultimo 8 añanan aki. Tin un raport cu a wordo traha riba otorgamento di permiso y e conclusion tabata cu pa haya algo regla serca Gobierno mester paga.

Asina e Gobierno aki a duna un famia mas cu 120.000 M2 di tereno pa pone na benta. Cua ciudadano ta haya 120.000 M2 for di Gobierno pa bende?

No solamente e famia a haya tereno pa bende sino coordinador di Minister Benny Sevinger tambe ta haya tereno pa bende, segun Dangui Oduber di MEP.

Banda di esaki señora di coordinador ta tramita permiso cu e casa mes ta fix cu Minister Sevinger. Mas leu aun propio casa di Minister ta fix permiso y ta tramita permiso. Ta bon pa pueblo ta informa kende tin e negoshi di tramita permiso cu yama Red Apple y kende t'e Minister encarga pa firma e mesun permisonan cu su señora mes ta tramita.

Segun Dangui Oduber, pa 8 aña OM tabata na sonjo y despues di 8 aña a bin realiza cu tin negoshi cu permiso. Nos no sa kico lo t'e resultado di e investigacion contra Minister Paul Croes, pero hecho ta cu a haci un inval pisa na cas y tambe a gara un trahador ilegal na su cas.

Na momento cu gara un persona ilegal ta labora na cas caba ta un acto castigabel pa ley, pero pa Gobierno di AVP tur cos a bira normal y tur cos ta legal.

Partido AVP no tin integridad y mucho menos moralidad. Loke nan ta haciendo cu e pais aki ta duna e ehempel cu tur cos malo ta bon. Nan semper kier praat recht wat krom is.
Mirando tur loke ta pasando riba e pais aki partido MEP a bisa cu ta basta cu tanto corupcion.
Mester bin un ley di integridad cu porcierto partido MEP ta trahando riba dje p'asina por entrega esaki na Presidente di Parlamento.

Banda di esaki mester bin cu e ley di financiamento di partidonan politico. Nos ta nota cu aña di campaña partido AVP tin masha hopi placa disponibel pa campaña siendo cu nos nunca a mira of tende cu nan lo a tene un fundraising.

Anto e ora e pregunta principal ta surgi, ta di unda tur e placanan aki ta bin? Ta kende t'esnan cu ta financia campaña politico di AVP? Kende t'esnan cu ta wordo beneficia durante periodo di gobernacion?
Pasobra ta obvio y bisto cu e pueblo no a progresa e ultimo 8 añanan aki y t'e grupito di friends with benefits a haya tur cos, segun Dangui Oduber.

Famia Arends cu ta doño di AVP a haya tereno, a haya contract di radio, tur sobrino a haya contract di mas cu 10,000 florin pa luna, a haya a contract pa transporta materialnan di hospital.
Tur loke ta pasando mester yega na un fin. No por t'asina cu AVP ta goberna pa famia y ta lubida riba e homber chikito, ta lubida riba e pueblo!
Mester bin un cambio pa pone hendenan responsabel y integro den Gobierno, ta opinion di Dangui Oduber di MEP.



Despues di 40 aña,

Organisacion Deportiva Pan Americano a haya un Presidente nobo den Nevin Illic di Chile





RECIENTEMENTE na Punta del Este, Uruguay, ODEPA a tene su asamblea general e biaha aki cu un toke historico pa motibo cu despues di 40 aña a eligi un Presidente nobo.
Un total di 41 Comite Olimpico Nacional di Norte America, Centro America, Caribe y Sur America ta miembro di e organisacion continental ODEPA.
For di e fayecimento dos aña pasa di e ex-Presidente sr. Mario Vasquez Rania, e organisacion di ODEPA a cuminsa traha na cierto cambio den e deporte den di nos continente y claro pa eligi un Presidente nobo pa futuro di e organisacion cual tabata un prioridad.

E Comite Ehecutivo tambe e wordo eligi esaki cada 4 aña y den esaki Secretaria General di COA, sra. Nicole Hoevertsz a keda re-eligi. Notable ta cu for di 1998 te cu awor Nicole Hoevertsz ta forma parti di e organsacion continental ODEPA.
E eleccion tabata uno cu hopi lobbymento, strategia y politica unda e 3 candidatonan a prepara nan mes casi dos aña p'esaki.

E 3 personanan cu a pone nan candidatura pa bira Presidente di ODEPA tabata Carlos Nuzman di Brazil, Jose Cuello di Republica Dominicana y Nevin Illic di Chile.

Despues di e prome votacion Cuello y Illic so a sigui, mientras Nuzman a cay afor. Na final den un votacion minimo di 26 contra 25, e Presidente nobo di ODEPA a bira Nevin Illic di Chile.

Mester bisa cu despues a reuni den 3 grupo, esta uno di Norte America/America Central, Caribe y Sur America bou cual Aruba ta cay y aki sra. Nicole Hoevertsz a keda re-eligi como vocal.

Durante e asamblea general Presidente Illic a nombra representantenan di Mexico y St. Lucia respectivamente como su Secretario General y su Tesorero nobo.
Mester bisa cu mesora Comite Ehecutivo a reuni riba principalmente e desaroyo rond di e Weganan Panamericano di Lima 2019 unda esaki no ta canando na deseo pa motibo di e situacion den e pais.
P'e motibo aki tambe e Presidente electo di Odepa, sr. Illigde lo tin un reunion cu e Presidente di Republica di Peru pa papia riba diferente punto di precupacion. Un di nan ta sigur e Villa Panamericano.

Ta bon pa bisa aserca cu e Comision di Coordinacion lo bishita e ciudad di Lima, Peru dentro di algun siman p'asina mira kico tur nan lo por yuda cune mirando cu falta net dos aña p'e inicio di e weganan. Por ultimo e presencia di Presidente di IOC, sr. Thomas Bach n'e asamblea di Odepa a wordo masha aprecia.
Un otro punto imporante t'e participacion di hende muher den e Comite Ehecutivo unda antes esaki tabata consisti di tres persona y awor a amplia pa cinco persona.

Marjorie Dijkhoff ta Mama di Women's Club of Aruba











DURANTE e reunion general di miembrecia di Women's Club of Aruba (WCA) na La Cabana Beach Resort & Casino, Camila 'Mily' Henriquez a lesa e invocacion titula 'Your Mother is always with you', dunando inicio pa dedicacion na nos miembronan cu ta mama, wela of bisabuela.

WCA a ricibi bishita di Toni Heymann, un miembro di GFWC di Florida, caminda Toni ta encarga cu Membership.

Grandi tabata e sorpresa di tur presente, ora cu durante lunch nan a ricibi serenata di e hoben cantante Edjean Semeleer deleitanto un y tur cu su bunita canticanan pa mama. Como mama di WCA a keda eligi Marjorie Dijkhoff, kende ta mama di un yiu muher y Marjorie a ricibi di Edjean un "Canto pa Mama".

Tur presente a canta y gosa cu e bunita regalo pa tur mama. WCA ta felicita Marjorie pa t'e prome Mama di Aña. Pabien Marjorie!!!

Parlamentario mr. Xiomara Maduro (MEP):

Ta increibel con AVP ta brasa corupcion

DURANTE e reunion publico pa atende e asunto di Minister Paul Croes, un biaha mas a bira bisto cu AVP ta brasa corupcion enbes di bringa corupcion. Minister di Labor ta wordo sospecha di a tuma placa di soborno y di a laba e placa mal haya aki.

Un sospecho serio pa cual hasta tabatin un entrada hudicial na su cas di entre otro RST y FIOD. Asina mes e Parlamentarionan di AVP no kier atende debidamente cu e asunto serio aki, segun Xiomara Ruiz Maduro di MEP.



CONFIANSA PERDI

E unico pregunta cu Parlamento henter mester a contesta ta, si un Minister bou sospecho penal por sigi goza di e confiansa di Parlamento di Aruba pa sigi labora den e funcion como un Minister di nos pais Aruba.

Un pregunta cu ta basa riba locual nos Constitucion ta stipula den Articulo 2.2 inciso 2.

Cualkier persona cu fatsoen lo bisa cu un Minister bou investigacion pa acusacion asina grave no por sigi den funcion. Ta imposibel cu Parlamento por tin confiansa den un persona cu ta wordo sospecha di a abusa di nos leynan y di e mesun pueblo cu el a priminti pa sirbi.

E solo hecho cu e Parlamentarionan di AVP no kier atende cu e caso serio aki ta muestra cu nan ta prefera di brasa corupcion pa nan salba cara di nan colega di partido enbes di sali na vanguardia di pueblo cu ta wordo perhudica cu e corupcion di cual e colega Minister Croes ta wordo sospecha di ta participle, segun Xiomara Ruiz Maduro.

TUMA RETIRO OF WORDO RETIRA

Un mandatario cu haya su mes envolvi cu husticia di e manera ey, lo mester a tuma su retiro pendiente su caso. Si riba su mes e Minister no ta tuma honor na su mes, e ora Parlamento mester dune su retiro a base di e falta di confiansa den su persona.

Asina e cosnan lo mester a bay normalmente. Pero nos tur por mira cu e Gobierno aki, su Minister y Parlamentarionan no tin fatsoen politico y pesey ta permiti pa sr. Paul Croes keda sinta como Minister di nos pais bou sospecho di soborno y labamento di placa.

BRASA CORUPCION ENBES DI BRINGE

Tur locual ta pasando aki ta un berguensa grandi pa nos pais. E ta un berguensa grandi pa tin un Minister sospecha di corupcion y labamento di placa y mas berguensa ta pa tin Parlamentarionan di AVP cu ta para bati man y brasa e corupcion enbes di haci lo corecto di kita nan confiansa den un Minister cu ta sospecha di a burla di nos leynan y di nos pueblo.

Segun e miembro di MEP, Xiomara Ruiz Maduro, locual ta pasando ta increibel y nunca antes bisto con AVP ta brasa corupcion pa beneficia algun hende enbes di bringa corupcion na bienestar di nos pueblo.

Tico Ruiz di Noord:

Prome cu luz a yega, nos bario tabata berdaderamente hopi scur







ALBERTICO Ruiz tabata presente na momento cu e prome luz di caya a wordo sendi den e bario di Noord, panord di Hardware Grand East. Un area di Noord unda cu casnan a cuminsa wordo construi poco mas di 30 aña y nunca a haya infrastructuranan manera luz di caya y caminda asfalta.

E ceremonia aki ta algo cu Tico Ruiz lo tabata desea pa su wela por a mira, algo cu ya no ta posibel debi cu e ta interna den un Cas di Cuido, y ta sufri di Alzheimer.

Prome Minister Mike Eman a bishita e area aki, incluyendo cas di famia Ruiz algun tempo atras, unda cu a scucha preocupacion di e habitantenan p'e falta di iluminacion y e santo molestoso.

A priminti nan cu lo yega e area ey tambe cu e programa Luz den Bario y esey a sosode siman pasa.

E luz a wordo sendi dor di Carlos Bermudes den presencia di Prome Minister Mike Eman y Parlamentarionan Jeffrey Kelly y Marlon Sneek.

Tico Ruiz ta un persona cu antes a traha den casino, pero dor di Multiple Sclerosis (MS), e mester a retira.
Pero pa no keda cas sin haci nada, el a cuminsa cu un snack cu ta keda n'e caminda grandi, dilanti cas di su wela.
"Esaki tabata pa mi mantene mi mes bezig y no keda mi so sera den cas," el a splica. Mirando cu e ta un negoshi cu ta operando den oranan di mainta so, e ta haya su mes cu hopi problema dor di e scuridad.
Pa 4'or di madruga caba mester cuminsa hiba material n'e snack.

"E ora ey niun hende tin luz sendi y ta hopi scur mes. Mi a pidi Mike si Gobierno por pone luz den e becindario aki tambe. Pa seguridad di e bario, e luz tabata un necesidad," Ruiz a conta.
Tico Ruiz a bin biba den e bario aki 29 aña pasa.
"Nunca antes nos a mira un Minister cana den bario, desde cu mi a cuminsa sigui politica. Ta prome biaha mi ta mira un Minister President ta cana den barionan y no un biaha.
Loke el a priminti, el a bin cumpli cune awor. Tin biaha e cosnan no ta bin di biaha, pero e ta wordo haci."

E hecho cu awor nan a haya luz den bario, ta un alegria grandi. Na prome lugar, e ta brinda mas seguridad, principalmente ora cu e habitantenan ta yega cas for di trabou den oranan lat di anochi of madruga.
"Na momento cu mi señora yega for di trabou e mester lantami for di soño pa sende luz y habri porta p'e. Awor cu tin luz, for di momento cu e ta yegando cas, e por mira si tin hende straño canando den e becindario."
Tambe antes, e ta conta, nan ta simplemente ta sera porta, paga luz y keda paden.
"E luz di caya ta duna nos gana pa sigui drecha nos cas, y awor mi por sinta pafo. Mi rumannan por bin bishitami y nos por sinta den veranda combersa.
Pero tambe e ta yuda nos cu no mester sende hopi luz di cas anochi. Enbes di gasta mi coriente, awor rond di mi cas tin iluminacion cu e luznan LED."

E tabata masha agradecido na Prome Minister Mike Eman, pa loke t'e luznan di caya.
Un poco tristo Tico Ruiz a sinti'e ora di papia di luz di caya cu nan a haya. Su wela no por a experencia e alegria di mira luz den nan caya.

"Mi wela nunca a maak mee luz den e becindario aki, y lo no experenci'e tampoco, pasobra e no ta bij. Nos a cont'e si, pero e no ta compronde y e'n ta corda."
Tambe Ruiz ta kere cu si tabatin luz den caya, lo a mira su omo pasa y evita cu el a comete suicidio algun tempo atras.
"Tabata demasiado scur e tempo ey y tabata net na momento cu nos tabata poniendo luz na mi negoshi."
"Awor cu e luz den caya, e ta spera cu e aspecto social di e habitantenan mehora," el a termina bisando.

Prome Minister Mike Eman:

Iluminacion den bario y caminda asfalta ta hisa calidad di bida den cada bario











PA Prome Minister Mike Eman, un mihor calidad di bida ta draai rond di tur cos cu tin di haber cu maneho di su Gobierno. Bishitando barionan semanalmente, e mandatario ta combersa y haya sa cual ta deseo di e pueblo. Un punto cu ta bin dilanti tur siman, for di 2009 pa awor ta: Iluminacion di caya den e barionan.

E patronchi di bida di e Arubiano a cambia segun desaroyo di nos pais. Si antes tabata custumber pa famianan sinta te lat pafo y combersa cu bisiña esaki poco-poco a bay perdi.

Pa añanan largo Gobiernonan a concentra riba aspectonan cu no tabata dirigi riba e calidad di bida di e ciudadano.

E vision di Prome Minister Mike Eman for di su prome Gobierno a pone enfasis riba un mihor calidad di bida pa pueblo di Aruba, den tur skina di e pais.

"Esaki ta un di e balornan hopi grandi di cana den bario tur siman. Ora di cana den bario nos ta tuma nota di e deseo di bario. Nos a cana den e bario aki caba y a registra e dos deseonan grandi di e bario. Un t'e luz y e otro t'e asfalt.

Mi ta contento di por a cumpli cu un di nan y e otro tambe lo cumpli cu ne. Hunto cu Minister Benny Sevinger nos ta trahando riba un programa hopi grandi pa pone asfalt den barionan unda cu no tin," Prome Minister Eman a splica diahuebs anochi.

E programa Luz den Bario y Accion den Bario ta hopi importante pa Gobierno di Prome Minister Eman. "Pa nos ta hopi importante di por cumpli cu e ciudadanonan. Ora nan papia cu nos nan sa cu nos no ta simplemente scucha y lag'e sali p'e otro banda di orea. Nos ta registra e casonan, cu tin biaha ta dura un tiki, pero e ta yega."

Programa Luz den Bario ta canando awor pa algun aña. Practicamente tur siman ta trece iluminacion den barionan cu nunca antes tabatin luz.

Di e manera aki ta ofrece e ciudadanonan un mihor calidad di bida.

Un ciudadano cu tin su cas, kier haci uzo maximalmente di esaki. Dor cu no tin e infrastructura necesario, no tin luz ni caminda asfalta, "bo no por disfruta completamente di e placer di tin bo cas. Esey nos ta consciente di dje.

P'esey ora cu nos tende expresionnan manera hendenan no por come 'klinkers', no si sa cu e no ta bay p'e piedra of e asfalt, pero t'e calidad di bida cu ta cambia ora cu bo tin un bon caminda dilanti bo cas y bon iluminacion anochi.

E ta permitibo sinta den veranda pa combersa y laga e muchanan hunga pafo. Hopi cos social ta cambia den cambionan fisico, e ta un impacto social hopi positivo.

Nos ta contento di por cumpli cu nos ciudadanonan y hiba calidad di bida den tur e barionan," Mike Eman a reitera.

Team "Snor" a garna "Red Stone"!





DEN weekend ultimo, e fabuloso Kudawecha Square Garden situa den 99 Bar & Restaurant tabata scenario di e tremendo clash entre dos team cu tin rivalidad total! Team "Snor", bou guia di "Snor" Perez, pa basta tempo caba tin un "appeltje" pa pela cu e team duro di Ayo, esta Red Stone. Wel, e biaha aki aparentemente Snor a fia un "grinder" y a bin ta garna Red Stone na grijs di 5 florin pa yarda.

99 Bar & Restaurant na Kudawecha no tabatin lugar mas pa pone hende di e tantisimo fanaticada cu a bin presencia e challenge aki. Den prome tanda Team Snor ta sali durisimo y ta yega halftime cu e score impresionante di 11 - 5, mandando un señal cla y raspa p'e trabuconan di Ayo cu e nochi ey no ta bay tin wega.

Snor claro mas cu contento cu e manera cu su team ta funcionando ultimo tempo. Ta parce cu tur e sacrificionan di studia strategia y tecnologia nobo con pa pasa e "boodschap" a cuminsa duna fruta.

Den di dos buelta Team Red Stone a hisa speed un tiki so...di "velocidad cocolishi" pa "velocidad morocoy", y asina ta piki 7 punto so pa yega 12 net prome cu Team Snor pasa liña final cu 21 punto. Un palisa Team Snor ta duna Red Stone cu score impresionante di 21 - 12!! Style di score palindromo nan'ki. Testigonan a declara con un caravana di cara tristo y cu lagrima na wowo a sali despues rumbo pa Ayo, mientras cu den e scuridad di madruga por a wak cla cla e 4 sapato blanco nan cu Team Snor a regala Red Stone ta lombra manera luz LED na pia di Red Stone.

Tin entendi si cu e cos aki no ta bay keda asina. Team Red Stone a declara cu "they will be back". Mal rabia y cu mihor strategia cu Snor. Keda pendiente p'e revancha del siglo aki.

Propetario di 99 Bar & Restaurant, e Embahador di domino di China, kier a gradici Budweiser pa su tremendo patronisahe p'e anochi super ameno aki, y tambe kier a anuncia cu fin di e luna aki lo ta bay tin wega grandi den 99 Bar & Restaurant!

Wega grandi pero grandi mes lo ta bay tin diasabra 27 di mei ora cu e gigantenan, e Goliathnan di Team Caba Cos, enfrenta nada menos cu e Davidnan di Team 99, kendenan den ultimo encuentro a sa di traumatisa Team Caba Cos ganando nan cu score di wanta rosea di 21 – 20.

Un logro cu a pone capitan di Caba Cos su higra bira preto preto.

Team 99 lo por wanta e presion diasabra 27? Si Team 99 bolbe gana, capitan di Caba Cos lo bolbe nenga di sali riba potret??? Shonnan, no perde e bataya formal aki diasabra 27 di mei na 99 Bar & Restaurant!!

Arubaanse Voetbal Bond cu homenahe na baluartenan di futbol

Juancho Pablo y Frans Croes a skop bala pa inicia Play-off 2016/2017

Mientras cu ta dedica e campeonato aki na Theo Ruiz, Cadochi Kock, Betto Peña y Frans Dijkhoff







DIABIERNA anochi a tuma lugar apertura di e Play-off 2016/2017 di Division Honor di Arubaanse Voetbal Bond. E anochi aki tabata yen di fanatico cu a bay apoya nan team, esta Britannia y Dakota. Tur hende tabata ancioso pa mira kende lo bay cu e prome victoria. E aña aki a dedica e campeonato na Theo Ruiz, Cadochi Kock, Betto Peña y Frans Dijkhoff.

Vice Presidente di AVB, Marlon Werleman, a inicia e anochi cu palabra di bon bini na tur esnan presente, pero tambe tabata contento di mira cu poco poco e campeonato di futbol Division Honor ta yegando su final.
Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle tambe tabata presente p'asina presencia e wega y sigui sostene deporte.

Henter e anochi tabatin entretenimento y pasa un momento agradabel. Tambe a haya oportunidad pa saca potret e anochi aki cu e backdrop di AVB di e Play-off hunto cu promo girls.

Un biaha mas Dakota tabata t'ey cu su DJ p'asina duna sosten n'e team Dakota. E anochi aki tabatin 2 invitado special cu e teamnan a invita.
Dakota a invita Juancho Pablo, kende ta un ex hungador grandi y clasico di Dakota, mientras cu Britannia a invita Frans Croes, kende ta un ex hungador, pero un fanatico grandi di e team cu ta bay tur wega di tur division di Britannia.

Juancho Pablo y Frans Croes tabatin e honor di a skop e prome bala p'asina duna inicio di e Play-off 2016/2017.
Despues di e palabranan di e invitadonan di honor, e bandera di FIFA a subi veld, e refereenan a subi tereno, sigui pe teamnan acompaña pe muchanan di nan team.
E hoben Etienne Yarzagaray a canta himno, pero tambe a entretene tur hende durante e medio tempo. Tur hende a disfruta di e anochi y a pasa un momento agradabel.

Wega lo continua awe 17 di mei cu e di dos wega entre Dakota y Britannia, kendenan lo busca un victoria. E wega lo ta na stadion na Dakota pa 8:00 PM. AVB ta invita fanaticada di ambos team y amantenan di futbol pa yega stadion p'asina apoya nan team preferi y pa mira weganan di calidad.

Experience San Nicolas cu

Evento pa celebra Dia di Tata na Museum of Industry



EXPERIENCE San Nicolas ta un evento pa famia, pa keiro y bin pasa un rato ameno den nos dushi San Nicolas. Museum of Industry tambe tin actividadnan planea pa Dia di Tata den e di seis edicion di Experience San Nicolas cu lo tuma lugar diadomingo 4 di juni 2017.

Museum of Industry ta habri rib'e dia aki di 10:00 am pa 2:00 pm. Pa e dia aki Museo a planea un tremendo RAFFLE cu premionan interesante. Nos kier duna e tatanan di Aruba algo diferente. Asina bo bishita un di e Museonan na San Nicolas bo tin chens pa gana un di e siguiente premionan pa papa; un sesion di relahacion cerca Clinica Chiropractico Van Putten, cuatro gift certificate pa un corte cerca Matatan di Fresh Cutz Barbershop y un dinner voucher na balor di AFL 100,- na Kamini's Restaurant.

Den e edicion aki Museo di Industria tin entrada na mita prijs. Ademas nos ta ofrece un tour special 12'or di merdia pa tur cu kier un guia. Den cura di Museum of Industry tambe lo tin workshop di Mosaico. Debi na e demanda grandi pa e workshop aki a dicidi di haci esaki un bes mas e luna aki. Espacio Azul y Atemosa lo ta esnan encarga cu e workshop. Sra. Enrita Werleman ta e persona cu lo guia e workshop.

Pa mas informacion tocante e workshop por tuma contacto cu Espacio Azul na info@espacioazularuba.com of 5935509. Nos ta warda pueblo di Aruba pa bini y pasa un rato ameno na Sunrise City.

Pa cualkier pregunta por tuma contacto cu nos na 5847090 of infomuseumofindustry@gmail.com.
Sigui nos riba Facebook y keda na altura di tur nos actividadnan.

Ekipo 'Monument' ta ganador di 'Hackathon Oranjestad'

Aplicacion di realidad aumenta pa gozo y compras den Caya Grandi



RESULTADO di Hackathon Oranjestad ta 'Monument', un aplicacion cu ya ta obtenibel caminda ta combina tecnologia di 'augmented reality' cu e atractivonan historico y comercial di Caya Betico Croes, pa crea un experiencia rico pa nos bishitantenan, pero tambe pa nos mesun hendenan local.
Hackathon Oranjestad ta un iniciativa di Ministerio di Asunto Economico y Comunicacion hunto cu Bureau Innovatie, KvK y VNO cu a join pa facilita y ehecuta e evento. Diabierna y diasabra ultimo, 5 ekipo a kibra cabes den oficinanan di The Vault, pa bin cu ideanan cu por fomenta actividad comercial den Caya Grandi.
Team Monument a consisti di: Sami Michl, Markson Maduro, Johan Jaimes, Franciëlle Laclé y Marco Muscariello, tur hobennan profesional di Aruba.
Maduro, kende tabata encarga pa haci e presentacion durante e competencia, a splica cu Monument ta duna bida na estatua, monumento of edificio, lagando esaki papia di su mes, conta storia y tambe tin e capacidad di comparti descuento y ofertanan n'e comerciantenan participante.

"Bo ta download e app, bo ta mustra riba e monumento y asina nos tin e forma cu por intercambia local cu turista cu lo engage hopi trafico den caya," e hoben a indica.
Tur miembro di Ekipo Monument a keda masha contento cu e formato di Hackathon Oranjestad y ta considera un bon iniciativa pa bin cu algo nobo den Caya Betico Croes.
"Como un ciudadano mi kier e mihor pa mi isla, cu mi por papia di mi isla rond mundo, pesey mi a tuma e iniciativa di participa den e evento aki. Otro grupo tambe tabatin hopi creatividad y tabata un experiencia di nan profesionalismo y loke nan ta haci," asina Markson Maduro a duna di conoce.

Como ganador, 'Team Monument' ta ricibi Registracion na oficina di Propiedad Intelectual, pasashi y registracion n'e conferencia eMERGE America cu ta tuma lugar na Miami, 6 luna di espacio di oficina na The Vault na Oranjestad, obsekio di Setar y tambe aceso n'e socionan intelectual y tecnologico cu Gobierno di Aruba tin na su disposicion.
Di e manera aki Gabinete Mike Eman II ta traha cu nos talentonan profesional na bienestar di Aruba su progreso.

Sarah-Quita Offringa ta sigura su di dos triunfo den temporada di competencia di windsurf na Japon







NA cuminsamento di añanan 90 e deporte di windsurf tabata hopi popular na Japon. Finalmente despues di 24 aña e aerolinea Fly ANA ta anfitrion hunto cu Keikyu Corporation y ciudad di Yokosuka di e PWA Fly ANA Copa Mundial di Windsurf na Tsukuihama Beach. For di 11 te cu 16 di mei e competencia di PWA na Asia ta continua na Japon despues di e evento na Sur- Korea.
Instrumental p'e deporte di vela ta biento y atrobe biento mescos cu siman pasa na Sur Korea ta hopi impredicibel cu ta trece hopi momento di wardamento.
Asina cu e biento a lanta riba dia 13 di mei diferente clasificacion a tuma lugar.

Sarah-Quita ta core dos manga pa clasifica y ta pasa p'e final di ganadornan di e promer eliminacion. Decisivo t'e salida. Mester evita di ta den posicion delanta y na mes momento evita di drumi den luz pa otro regatista no tap'e, kitando e biento.
Sarah-Quita tin su holoshi sincronisa riba e seconde. Manera un flecha e ta sali tira bay pa yega e boei como promer.
For di principio te fin e ta na cabez di e careda y di nobo mescos cu el a haci na Sur-Korea e ta cementa su dominio ganando e prome eliminacion.

E comentario ta cu e regatista di 25 aña di Aruba ta cuminsa su temporada di competencia bon y ta defende su titulo di campeon mundial di slalom 2016 na perfeccion.
E di dos eliminacion ta pendiente pa core ya cu 8 regatista femenino a clasifica p'e careda final di ganadornan. Ya tin dos dia caba cu no por core e careda aki pa via di e biento debil cu ta supla. Na Japon e biaha aki si a logra haya resultado den e categoria masculino.

E atleta Frances di Saint Maarten Julien Quentel ta gana e prome eliminacion. Finalmente Sarah-Quita a sa di capitalisa riba e unico oportunidad cu a presenta y trece victoria pa Aruba.
Hunto cu Julien Quentel di SXM, Caribe a briya na Lejano Oriente.

IBiSA ta informa

Dia 17 di mei ta Dia Mundial di Presion Halto

MUNDIALMENTe ta celebra dia 17 di mei como e 'Dia di Presion Halto'. Den cuadra di esaki ta comparti siguiente informacion riba presion halto.



Na Aruba 1 den cada 2 hende homber (25–64 aña) y 1 den cada 3 hende muher (25–64 aña) tin un presion halto (STEPS, 2006). Un gran cantidad di e personanan aki no sa cu nan tin un presion halto.
Pa e motibo aki ta sumamente importante pa controla bo presion di sanger riba base regular. Specialmente si bo tin familiar cu ta sufri di e condicion aki. Por haci esaki cerca bo dokter di cas, rib'e Bus di Salud y na cierto boticanan cu ta duna e servicio aki.

No tin un solo causa pa presion halto, sinembargo tin hopi factor cu ta contribui na su desaroyo.
P. e. e factornan hereditario, sexo y edad. Un persona cu den famia tin presion halto mas lihe lo desaroy'e tambe.
Hende homber ta core mas riesgo pa desaroya presion halto compara cu hende muhe. Mas e edad subi mas chens tin pa desaroya problema cu presion halto. Esakinan ta factornan cu nos mes no tin den nos man y ta imposibel pa tin un influencia riba nan.

Un factor cu si nos tin den nos man ta nos estilo di bida. Comemento di cuminda cu ta contene un cantidad halto di salo/sodium por subi e presion den sanger.
Mescos ta conta pa bebemen- to di alcohol y humamento di sigaria cu ta subi e presion y ta haci daño na curason, arteria y adernan.
Presion den sanger ta subi tambe den situacion continuo di tension (stress), preocupacion (worry) of ansiedad (anxiety). Peso di mas por subi bo presion den sanger.
Pa e motibo aki ta hopi importante pa yega y mantene un peso saludabel.

Pa mas informacion por tuma contacto cu IBiSA na 5824987 of via email ibisa.aruba@gmail.com of busca nos via Facebook.

IBiSA ta informa:

Chekeo di Salud na Paradera



INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta informa na comunidad di Aruba, specialmente districto di Paradera y vecindario cu team di Bus di Salud ta presente na Paradera (Banda di Gasoline station) pa haci control di salud na tur cu ta desea esaki.
Riba diahuebs 18 di mei 2017 ta duna servicio di chekeo y conseho di salud for di 8:30am te cu 3:00pm.
E servicio ta encera control di peso (BMI), presion di sanger, sucu den sanger y colesterol y tambe ta duna conseho con pa hiba un estilo di bida mas saludabel. Tur control ta completamente gratis y no mester ta na yuna pa haci e control.
IBiSA ta pidi tur esnan cu acudi pa trece un ID valido y/of bo carnet di AZV.



"Den e viahe di bida, morto ta un paso pa gloria di eternidad y ora cu e viahe finalmente termina, nos lo haya e recompensa di mas grandi cu ta paz eterno hunto cu Señor"

Nos ta anuncia fayecimento di

Juffr. Madonna Stephens

Juffrouw Madonna a fungi como maestra na Filomena College y Mater Dei School di SKOA.

E tabatin amor pa enseñansa di nos muchanan.
El a eherce su funcion cu hopi entusiasmo y perserverancia.

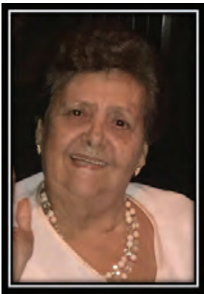
Na nomber di directiva y personal di SKOA nos ta manda palabranan di condolencia na su famia y coleganan den enseñansa y conocirnan.

Cu Juffr. Madonna sosega na pas den brasa di Señor.

Royal Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita.
Y laga esaki nan termina den tur buniteza.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Violeta Elsa Berkemeyer

28 juli 1934 - 12 mei 2017
Vuida di Piet Susebeek

Yuinan: Pieter y Mileydys Susebeek-Verdecia
Adel y Kenia Susebeek-Gutierrez
Dinand Susebeek y Marlien Lacle
Helena y Edwin Arends-Susebeek

Nietonan: Pieter Sebasthian,Brian y Daniel
Richeline, Zulayma, Adelbrecht
Samil,Stephen,Quilainne
Christian y Roxan
Christopher,Chrislene,Edwin Jr.

Bisanietanan: Lexi, Ixy

Rumannan: †Edna y Klaas Vos-Abraham
†Edwina y †Jan Dijkhuizen-Berkemeyer
†Herman Berkemeyer
†Helouise Marie y Jules Hoofdraad- Berkemeyer
†Ludwig y Gilda Berkemeyer-Lascarro
Erwin y Emy Berkemeyer
Herbert y Sonia Berkemeyer
†Harold y Lorna Berkemeyer
†Winston y Eja Berkemeyer
Eduard y Victoria Berkemeyer
†Jacob y †Louisa Berkemeyer
Antonio y Ineke Berkemeyer
†Edwin y Eva Berkemeyer

Ruman di crianza: Chamel Stredel
Cuñanan:Henk Susebeek
Gerry Overdijk Susebeek
Betsie Overdijk Susebeek

Sobrino(a)nan: Berkemeyer, Susebeek, Dijkhuizen, Hoefdraad, Vos

Primanan: Mey

Primo y primanan y conocirnan na Corsou,Colombia y Hulanda

Amiganan di cas: Rosa Peña Bogallo, Tica Paublini

Demas famia: Susebeek, Abraham, Hoofdraad, Vos, Dijkhuizen, Mey, Seijken, Hollander, Lacle, Hernandez, Ramos, Lascarro, Zegers, Picus,Sevinger, Eman, Lacle-Oduber, Senchi, Holman-Croes, Ling-Florez, Croes, Perez, Alvarez, Males, Overdijk, Christiaans

Iglesia Tabernacle of David cu su Pastor Arno Boëtius y Rumannan den Cristo.

Oportunidad pa condolencia lo ta na Royal Funeral Home, diasabra 20 mei 2017 di 7:00 pm - 9:00 pm.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home,Dialuna dia 22 di mei 2017 di 1:00 pm- 4:00 pm . Despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia y/of conocirnan

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forsa…..
Lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo
Psalmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor:

Na bida nos ruman, tanta, amiga,
maestro, y gran sindicalista.
E prome hende muhe cu a tuma mando
como Sindicato di Maestro (SIMAR).



Madonna Stephens

Miho conoci como
Betty y juffrouw Stephens
01 november 1940 – 09 mei 2017

Na nomber di
Su rumannan: Daphne Nurse y famia
Rockliffe Stephens
Norma y Juan Martijn
Herman Stephens
Alexandra y Anthony Richardson
Alexandrina Stephens
Alexander Stephens
Dennis y Fransisca Stephens
Cleopatra Stephens
Yiunan di criansa: Olivia Groeneveldt
Nyrobia Ramou
Ophelia Beyde
Giovanni Stephens
Esselien Beyde
Cerca na su curazon: Jillian y Julisa Jones

Sua y cuña: Jullian Jones y Ria Stephens
Subrinonan: Anne Nurse, Glennies Nurse, Angelo, Elbert y Diane Stephens, Kevin, Tyrone y Natasha Winter, Rena, Rey, Rodi y Rolinda Stephens, Indra Robinson y Mark Richardson , Daine Stephens, Elaini Jimenez Rosario, Cleo Lawson, Imani Midi, Elijah Gorden, Armaly Wederfoort, Jereau Celaire y Lincoln Jones

Iha: Jillian Jones
Amigonan Special: Philomena Wong, Diana Winklaar, Sita Wolff, Erna Janga, Ida Croes, Joyce Pereira, Lydia Emerencia, Mirella Wijngaarde, Harry Oplaat, Diana Pieters, Haime Mata, Chando Pietersz, Hugo van Varseveld, Jose y Glenda Fernandes Perna, Vera Angela, Tieneke Pengel, Elsa Douwling, Bruce Halley, Crispin Bruce, Ava Thode, Ingrid Kuiperdaal, zuster Juliette, Mientje Croes, Joyce de Vries, Juliette Moons, Mcneal Ellis, Ramon Todd Dandere y Sixtra Alves-Martijn

Demas famia, amigo y conocirnan:
Rosa Canister, Jaques Midi, Marvinia Richardson, Magaly Sanchez, Edi Malmberg, Kelvin (e gardinero). Nurse, Stephens, Beyde, Richardson, Martijn, Jones, Winter, Jackson, Canister, Wedervoort, demas coleganan di Filomena College Mavo, IPA, SIMAR, Mater Dei, Colegio Arubano.

Simar ta organisa un despedida special pa maestronan. Esaki lo tuma luga Dialuna 15 di Mei 2017 di 5'or pa 7'or di anochi na cede di SIMAR (Sabana Blanco 36).

Ta invita tur famia, amigo, conocirnan, (ex) coleganan y alumnonan pa e acto di Despedida cu lo tuma luga na Aurora Funeral Home, Diaranson dia 17 di Mei 2017 di 1'or pa 4'or di atardi.

Oportunidad pa condoleer, Diamars dia 16 di Mei 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Peticion: Cumpliendo cu e espirito di celebracion di bida ta pidi pa acudi na e despedida cu colornan alegre.

Enbes di manda flor of krans, durante e anochi di condolencia y durante e acto di despedida lo tin un caha disponibel caminda por haci un donacion pa Edmund Harms Foundation.
Nos ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:
ORMA DOROS



Sra. Norma D.Tromp-Calmus

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Lampe
kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten,
consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Altagracio Jose Lampe

"Jossy"

Un danki na un y tur cu a manda carchi, telegram, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.

Un danki special na Wilhelmina Kankerfonds y tambe na tur cu a hasi un donacion. Na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diahuebs 18, diabierna 19 y diasabra 20 di mei 2017 pa 7'or di anochi na Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Hòmber ta bula curá di dos bisiña y ta fayecé

WILLEMSTAD - Dialuna 15 di mei 2017, alrededor di 11.50 or, Central di Polis a dirigí un patruya na St. Michielsweg pa un hòmber kende a bula den cura di e cas aki. Na yegada di e patruya n'e sitio, nan a bin topa n'e adrès na Sparenweg un hòmber drumi riba un stupi cu herida na su pia, cu tabata sangrando.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio, a sali na cla ku e hòmber aki, **David Dan Valies, naci na Còrsou 5 mei 1978 (39 aña)** tabata coriendo - e motibo di esaki te ainda ta bao investigacion - cu un cuchiú den su man y a bula den curá di e cas na Sparenweg, caminda probablemente el a bin lástima su pia, cu e consecuencia ariba mencioná.

Ambulance cu a presentá n'e sitio no por a haci nada mas p'e hòmber aki kende a bin fayecé.

Dòkter di Polis alrededor di 13.55 or a constatá morto di David Dan Valies y riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida pa mas investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi luz y mi salbashon
Di ken lo mi tin temor?
Señor ta e fortaleza di mi bida
Di ken lo mi tin miedo?
Salmo 27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa
fayecimento inespera di:



Antonia Maria Britten-Thiel
miho conoci como: "Annie" of "Shon Annie"
* 05-07-1940 †15-05-2017

Na nomber di su:

Casa: Francisco "Coisco" Britten

Yiunan: Margriet y Nelson Oduber-Britten
Astrid y George Jacobs-Britten
David y Meredith Britten-Solognier
John y †Karin Britten-Kock

Nietonan: Nelitza y Ryan Flanegien-Oduber
Nelienne Oduber y Lars Valkering
Emilaine de Cuba
Michelline Britten
Michella Britten
John-Patrick Britten
Rachel-Ann Britten

Bisanieto: Noah Liam Flanegien

Rumannan: †Egidio y Aurora Thiel-Kelly
†Maria y †Egidio Britten-Thiel
Candelario y †Emma Thiel-Lacle
†Dalmacius y Anna Maria Thiel-Tromp
Theresita Thiel
†Jacintho Thiel
Mirna y Juan Maduro-Thiel

Swanan y cuña: Dominico y †Maria Britten-Ruiz
†Nicolasita Britten
Prisco Britten
Martinus y †Regina Britten-Ruiz
Mario y Estelita Britten-Ras

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, conocirnan y demas famia Thiel, Britten, Boekhoudt, Oduber, de Cuba, Jacobs, Solognier, Kock, Flanegien, Valkering, Kelly, Lacle, Tromp, Maduro, Ruiz, Ras y Becker.

Si den nos tristesa nos por a lubida un persona of demas famia despensa nos.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diabierna 19 di mei 2017 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu immenso dolor den nos curason
pero conforme boluntad di
Dios nos ta anuncia fayecimento di nos mama



Sra. Betty Irma Cornes
Mihor conoci como Mama Betty
28-8-1940 – 10-05-2017

Na number di su yuinan:
Irene (Lily) Yarzagaray y Henk y famia,
Roy Yarzagaray y famia,
Robert Yarzagaray y Ludwina y famia,
Lodewijk Yarzagaray y Walima y famia,
Edward Yarzagaray y Lourdes y famia,
Elvis Yarzagaray y Sandra y famia,
Michel Yarzagaray y famia,
Nietonan nietanan, bisonietonan, bisanietanan, tataratanan.

Na number di su rumannan:
Frans Cornes y Maria y famia,
Elsa Cornes y famia,
Yuchie Cornes y famia,
Alwin Cornes y Fabia y famia,
Clara Yarzagaray y famia,
Toya Lopez y Boeboei y famia,
Sobrinonan, sobrinan, primonan, primanan, compernan, comernan, ihanan, su bisinanan y conocirnan.

Y demas famianan:
Cornes, Yarzagaray, Van der Wagen, Vrolijk, Leest, Yassin, Quandt, Dorothal, Koolman, Dirksz, Lopez, Halley, Remmers, Gedgaudaitė, Wernet, Goeloe, Lampe, Odor, Nahar, Graf, Santana, Hertzs, Silverio, Rosenberg, Esser, Obispo, Van der Berg, Bernabela, Hansen, Polanco, Brion, Trinidad, Irausquin, Henriquez, Van Loo, Stewart.

Condolencia y e acto di entiero lo tuma lugar diarason 17 di mei 2017 for di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues na santana Sabana Basora. Nos disculpa si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.

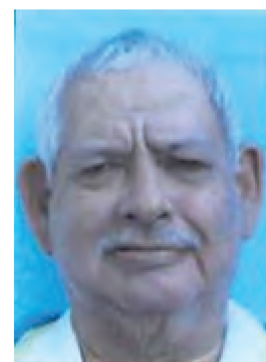
Nos disculpa despues di entierro no ta recibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Felipe Santiago Franken
"Fechi"

Gradicimento ta bay na personal di ambulance, Dr. John Croes y Wit Gele Kruis. Un danki special na Mario Maduro cu tabata un sosten. Aurora Funeral Home pa nan sosten y atencion den nos momento di tristeza.

Alavez kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diaranzon 17 mei, diahuebs 18 di mei y diabierna 19 di mei 2017 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Ekiponan a hunga futbol cu hopi apoyo di publico

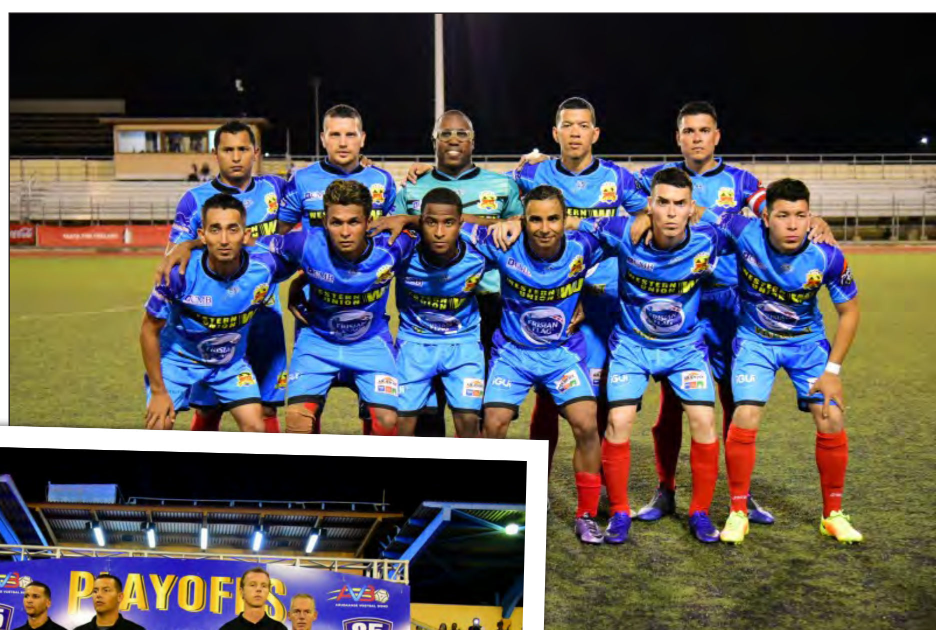
Play-off 2016/2017 a ranca sali cu victoria pa RCA

Mientras cu e wega entre Britannia y Dakota a keda empata











DIABIERNA anochi a inicia e play-off 2016/2017 di Arubaanse Voetbal Bond den Stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota.
Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle, Presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff y Vice Presidente di AVB, Marlon Werleman, a bisa na final di e prome wega di tabata contento cu e inicio di Playoff 2016-2017.
Apertura di e play-off a tuma lugar cu gradicimento na tur esnan cu a presenta pa mira wega y a desea tur 4 team exito durante e play-off.

Britannia a enfrenta Dakota den e prome anochi, unda cu den e prome minutnan di wega Britannia tabatin dominio di e wega. Despues Dakota a cumnsa domina e wega y a cumnsa ataca e area di gol di Britannia. Na diferente ocasion ambos team a tira riba gol, pero Dakota ta habri e marcado cu gol di E. Bosnie na di 32 minut di wega p'asina bay den e prome tempo ganando.
Na di 42 minuut di wega Jonathan Ruiz y M. Kock a haya un carchi geel na momento cu ambos hungado a tackle otro.

Den e di dos tempo di wega, ambos team a keda busca pa yega gol, pero Britannia a pone un tiki mas presion y a logra di empata e wega na di 69 minut cu gol di Theric Ruiz.
A saca coach di Dakota, Eric Abdul na di 88 minut di wega pa motibo cu el a sali for di su area y a benta hungado di Britannia abou. Na final e wega a termina empata na 1-1.

Diasabra anochi a tuma lugar e di dos wega di e play-off unda cu Nacional a enfrenta e campeon di aña pasa, esta RCA. For di inicio di wega ambos team a subi cu e meta pa gana p'asina nan bay cu e prome victoria, pero na final RCA a bay cu e victoria ganando 2-1.
E prome gol a cay na 6 minut di wega pa RCA y tabata J. v.d. Linde cu a anota esaki. RCA a bay den e mitar tempo gana y den e di dos wega nan a busca e di dos gol cu a cay na 65 minut y Eric Santos a anota esaki.
Nacional no kier a bay cas sin anota gol y na di 73 minut di wega Roy Albert a anota 1 gol pa Nacional.
E team di Noord a busca pa tabla e wega, pero na por a logra esaki. Roy v/d Huevel a haya un carchi geel despues di 90 minut di wega pa motibo di comportacion no deportivo.
Wega lo continua awe 17 di mei cu e di dos wega entre Dakota y Britannia, kendenan lo busca un victoria. E wega lo ta na stadion na Dakota pa 8:00 PM. AVB ta invita fanaticada di ambos team y amantenan di futbol pa yega stadion p'asina apoya nan team preferi y pa mira weganan di calidad.

Tanto Cuenta den Cas di Cultura dia 2 di juni 2017



FUNDACION Bon Nochi Drumi Dushi, conhuntamente cu su co-financiado UNOCA, tin e placer di anuncia cu dia 2 di juni t'e fecha cu Tanto Cuenta lo presenta tres obra di cuenta di hada nobo pa e publico di Aruba.

Despues di varios luna di entrenamento sigui y intensivo, e artistanan di Tanto Cuenta ta cla pa subi scenario pa trece tres obra nobo cu nan lo pone biba den Cas di Cultura pa tur mucha.

Tanto Cuenta su elenco ta consisti di boluntario di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, cu conhuntamente a traha na un programa special, cu ta ensera contamento di storia na Papiamento p'e muchanan di Aruba den nan bario.

E efecto adicional y special cu e aficionadonan, den lanta interes den lesamento serca nos muchanan a pone n'e storianan ta, cu nan ta dramatisa e cuentanan durante nan presentacion.

A presenta e cuentanan den varios bario na Aruba y finalmente a hiba e obranan Cas di Cultura na juni di 2016. E aña aki tambe a presenta tres obra na EPI y na Scol di Arte na San Nicolas. Despues di diferente peticion di parti di pueblo, a dicidi pa ripiti e presentacion den Cas di Cultura dia 2 di juni proximo cu tres obra totalmente diferente n'e aña anterior.

E tres obranan nobo cu Tanto Cuenta lo presenta ta Shinishi Sushi (Assepoester), Drumi Dushi (Sleeping Beauty) y Casa di Piscador (Fisherman's Wife).

Pa cada obra tin algun autor, cu ya ta familiarisa cu e scenario den Cas di Cultura, pero tin obra cu ta conta cu actornan nobo, cu dia 2 di juni lo haci nan debut riba scenario y dilanti un publico grandi.
Cada cuenta di hada clasico adapta tin un gran balor cultural y nan ta aporta grandemente cu hopi beneficio n'e desaroyo di un mucha, pa motibo cu den cada obra ta integra e parti moral y di conocemento humano, cu ta yuda engrandece e crecemento interior di e mucha.

Mescos cu ora ta lesa e storia for di un buki, e presentacionnan lo expresa den forma bibo momentonan hopi profundo cu e mucha lo tene den su imaginacion manera un simia, pa ora cu e crece e desaroya nan den pensamentonan structura y madura, cu un conocemento amplio di mundo.

E obranan nobo ta traduci y adapta p'e autor Desiree Correa, cu no ta un desconoci den mundo literario na Aruba.

Desiree ta conoci como autor di diferente buki di lesa pa mucha como adolescente.

P'e anochi den Cas di Cultura Desiree a traduci tres cuenta di hada den su estilo unico, poniendo enfasis riba e guion di cada rol detaya di e personahenan, sin lubida e desaroyo moral di cada storia.

El a crea cada rol cu presicion basa riba e funcion cu cada miembro di e grupo mester eherce den e obranan, pa trece asina un dinamica diferente den e elenco di Tanto Cuenta.

P'e tres obranan nobo Desiree lo desplega e funcion di desaroyado di e guionnan y tambe como directora di e elenco di artista. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi den cooperacion cu UNOCA ta invita pueblo di Aruba en general, principalmente esnan cu ta encanta cu cuenta di hada, pa bin presencia e unico anochi di encanto, dia 2 di juni na Cas di Cultura.

E anochi lo inicia pa 6 or y mey y lo dura te cu 8 or y mey. Carchinan ta obtenibel caba na libreria Van Dorp y De Wit, Dyon Party Center, Botica Paradera y na oficina di Bon Nochi Drumi Dushi.
Pueblo no perde e presentacion aki cu lo bin cu hopi sorpresa pa tur presente.

Bon dia yen di alegria

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen



BASTANTE co'i mira, cumpra y haci den nos caya principal den centro di Oranjestad e diasabra prome cu e diadomingo Dia di Mama. Nos dushi hendenan dunando un super bon servicio.
Sinta den Pastechi House, nos tabata pensa cu nos gusta nos caya principal asina manera e ta awor, cera, ora tin bunita y dushi musica y actividad, e ta trece mas dushi ambiente y inspirabo un crenchi mas pa cumpra sikiera algo un caminda, pasobra ta mayoria di e tiendanan tin bon prijs na e momentonan ey.



Kico semper ta impactami ora nos drenta La Linda ta, e meneer, su nomber ta Rolando, bisti super elegante di "top tot teen" cu su pechi cu ta "match" cu su outfit cu e tin bisti.
E ta hopi pero hopi cariñoso y ta saludabo cu un bon "handshake" yamabo bon bini na La Linda y ta asistibo di pone cualkier saco di compras cu bo tin den un di e cashinan, pa bo tin bo mannan liber pa haci compras ora bo kier pas un paña.

Ta un di nos tiendanan cu tambe ta existi pa añas y añas caba y ketobay "going strong", banda di La Moderna di nos amigo Benjie y su personal simpatico semper cu un sonrisa riba nan cara.
Oh, mi sonrisa riba mi cara ta grandi na e momentonan aki, pasobra, falta apenas un siman pa mi ta para riba stage den Cas di Cultura pa brinda bosonan mi "One woman show", "Alegria di Ruthy". Mi no sa fo'i di cabes cuanto carchi tin bendi te awor, pero si, cu mas y mas nan ta wordo cumpra pa e. o. nos dushi hendenan y tambe companianan cu ta cumpra carchi pa regala y of rifa entre nan empleadonan fiel cu ta traha duro.

Awor tin algun carchi ainda na Cas di Cultura, Van Dorp y Botica Sta. Anna si mi no tin hera. Nos a busca nos outfit caba na Aruba Laundry, cu nos ta bisti e prome mita di show, pa despues de pausa sigui luci cu un bisti elegante di La Moderna. Nos ta super excited pa nos presentacion di curason pa curason. Mi ta respeta e artistanan local cu ta organisa nan conciertonan, e ta tuma berdad curashi y hopi energia.
Lamentablemente, e concierto di nos bon amigo Edjean mester a wordo cancela. Tabatin varios concierto pa Dia di Mama y aunke competencia ta sano, ta hopi jammer, "everything happens for a reason" y "next time" lo ta miho.



Nos mes ta entusiasma, cu pa un sala sold out of mas cu mita yen, nos lo t'ey pa celebra nos 44 añanan den farandula, pasobra tin biaha berdad no ta e cantidad, pero e calidad di personanan amante di nos cosnan cultural y di arte. Y Cas di cultura ta gezellig cu su luznan y bon zonido etc. Por aserca tambe e directiva di Fundacion Hende Muhe den dificultad pa algun carchi, nan tambe a resta algun ainda. Oh, pa unicamente fls. 15,- bo ta aporta na un bon causa toch?

Bo sa kico tabata leuk? Mariachi Perla tambe tabata den caya diasabra ultimo cu nan serenata pa mamanan y publico cu tabata para of pasa eybandanan, dilanti CMB, den nan uniform di mariachi asina nechi y canta cu asina hopi energia y amor! Danki un biaha mas na tur esnan cu a cumpra teknan di carchi for di Lady Ruth, cu Dios multiplica e suma 10 biaha pa boso manera ta para den e bijbel. Nos ta cla pa gosa di "Alegria di Ruthy"! Y abo? Falta solamente un siman!

Diaranson dia 24 di mei nos ta brinda cu Lolea y celebra nos "One woman show"!
Y si bo bin tempran, ya pa 7:30pm e power point slide show lo wordo pasa pa bo cuminsa inspira! Ruthy ta comparti su bida artistico cu abo cu ta gusta lesa su relatonan, cu abo cu ta gusta tende su saludo di bon dia yen di alegria, cu abo cu a cumpra y lesa su bukinan!
Cu abo cu tin un cuadra di dj'e, cu abo cu a yega di tend'el e canta den un of otro festival!
Lady Ruth, un artista multifacetico, auto didact cu un curason yen di gradicimento y alegria!

Ultimo chens pa workshop "Ik Leer Leren"!

BO yiu ta bin cas cu hopi huiswerk tur dia? E ta wordo distrai liher dor di telefon, tablet of television? Bo yiu ta haya ansiedad ora e tin cu bay traha un examen?

20 di mei doc Huiswerkinstituut ta start cu loke lo bay ta por lo pronto e ultimo di e workshop "Ik Leer Leren" bou guia di StudieCoach certifica, sra. Francoise Hagen. Sra. Hagen ta e unico coach certifica den area di Caribe cu ta ofrece e workshop aki y ta bay biba den exterior, cual ta nifica cu e workshop aki lo bay ta e ultimo cu ta ofrece por lo pronto. Cu e workshop aki muchanan ta descubri tur cos over di nan mesun manera di siña, planea y organisa, sobrepasa nan ansiedad di faya, concentracion y motivacion. E workshop ta brinda e studiante hoben herment pa por siña di un manera mas facil y eficiente. Cu otro palabra: muchanan ta siña con pa siña.

E preguntanan cu mayornan di e muchanan cu ta meld aan pa e workshop ta por ehempel:
"Nos no ta logra saca e miho di e mucha";
"Mi yiu tin problema cu concentracion";
"Mi yiu tin ansiedad di faya";
"Na cas ta bay hopi bon, pero na scol el a lubida tur cos".

E workshop ta pa muchanan den zesde klas como un preparacion pa middelbare school, pa brugklassers cu no por custumbra ainda cu sistema di middelbare school, y hobennan den voortgezet onderwijs cu tia haya dificil pa studia riba nan mes.
E workshop di "Ik Leer Leren" ta wordo duna den grupo di max 10 mucha y ta consisti di 5 sesion di un ora y mei cada un.
Cada sesion tin su mesun thema y tin momentonan di actividad y di descanso.
Hunto cu e Studiecoach certifica e muchanan ta siña conoce nan mesun manera y strategia pa siña miho. Cada sesion ta clausura cu un leerplan y actividad pa yuda esaki. Asina siñamento no ta bira solamente mas facil pero tambe mas leuk.
E ultimo sesion ta un terugkomdag caminda por comparti experiencia di otro con e siñamento a resulta y con a aplica e tips pa siña miho.

E diferencia entre huiswerkbegeleiding y e workshop di "Ik Leer Leren" ta cu e workshop ta siña mucha kico nan mester pa por studia. Huiswerkbegeleiding ta enfoca rib'e contenido di e lesmateriaal, y "Ik Leer Leren" ta enfoca riba CON pa siña. E workshop aki tambe sumamente apto pa muchanan cu ta mas visueel, muchanan cu otro style di absorb'e informacion dor di averigua cerca cada mucha cual ta e metodo cu ta pas miho cu nan. Esey ta haci e workshop aki unico den su sorto. Ya durante e workshop muchanan ta presteer miho na scol y nan ta studia mas eficiente y efectivo.

Experiencia di mayor di un participante: "Nos yiu a haya hopi beneficio di e training di "Ik Leer Leren". A bin resulta cu e metodo di traha samenvatting di e les no tabata traha p'e. Nos ta hopi contento cu e tips cu nos a haya pa e traha cu mind map. Tambe nos yiu mes ta busca awor hopi biaha filmpjes pa yud'el e cu su siñamento, y e ta bay hopi mas miho!"

Experiencia di un mucha: "Mi ta haya miho cijfers awor y mi sa miho kico tur mi por. Dor cu mi por planea miho awor mi no tin hopi stress mas y mi tin mas tempo pa otro cosnan."

Pa mas informashon por tuma contact cu info@docopleidingen.com. Tambe por bishita e website www.ikleerleren.nl. of wak e filmpje riba http://www.youtube.com/watch?v=OuqaB9pJ424&feature=youtu.be.

United Nations Development Programme (UNDP) presente e siman aki na Aruba

Planificando mapa di implementacion di Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel na Aruba



COMISION 'Sustainable Development Goals' (SDG) ta invita tur interesado pa atende e 'United Nations Sustainable Development Goals Planning Mission', p'asina forma parti di e proceso di implementacion di Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDG) di Nacionnan Uni na Aruba.
Interesadonan ta bon bini pa experiencia y atende varios sesion, cu a cuminsa dialuna 15 di mei ultimo na Alhambra Ballroom, sigui pa un evento pa publico en general diahuebs 18 di mei di 6 pa 8or di anochi na Renaissance Convention Center.

E "Sustainable Development Goals Planning Mission" di Nacionnan Uni ta tuma lugar entre dialuna, 15 di mei y diabierna 19 di mei unda lo tin diferente sesion mas intensivo y envolucra. E sesionnan aki lo contene temanan concerni cu Aruba su economia, bida social y nos medio ambiente.
Representantenan di Nacionnan Uni a expresa varios biaha nan admiracion cu e vision di e Gobierno di Aruba.
E vision ta pa crea un sociedad sostenibel y prosperidad comparti.

P'e motibo aki, Nacionnan Uni ta mira Aruba como un bon ehempel pa otro nacionnan. Ta p'esey nan ta creando lasonan fuerte cu Gobierno di Aruba pa implementacion di e Metanan pa Desaroyo Sostenibel na Aruba.
E obhetivo di e 'UN Sustainable Development Goals Planning Mission' ta pa yuda crea un 'roadmap' p'asina Aruba por yega n'e Metanan Mundial mas liher y mihor cu ta posibel, cu accionnan realistico y inovativo.

MAPS t'e sistema cu e Programa di Nacionnan Uni pa Desaroyo (UNDP) a crea pa sigura cu e implementacion y progreso di e SDGs ta wordo logra na tempo y den bon forma.
E MAPS team ta consisti di 6 miembro cu ta inclui sr. Marcel Alers, sr. Emery Kenroy Roach, sra. DevikaIyer, sr. Massimillano Riva, sr. Ivan Gonzalez de Alba y sr. Richard Blewitt.
Pa mas informacion por email sdgaruba@kabinet.aw of sigui SDG Aruba riba Facebook.

Exitoso Guardian Group Pension Mixer

PG. 38-39













DIABIERNA dia 12 mei ultimo a tuma lugar den Ballroom di Hyatt Regency Aruba Resort, Guardian Group su Pension Mixer pa duna y comparti informacion n'e companianan cu a sera nan pensioen na Guardian Group den 2012 ora cu e ley di Pensioen a drenta na vigor.

E meta di e evento a wordo alcansa pa motibo cu e clientenan cu tabata presente a haña un update di tur loke a pasa den 5 aña cu nos a siña di dje, con e ley di pensioen (LAP) den implentacion a tuma su forma dor di traha conhuntamente y dunando informacion continuo na tur empleado pa nan tambe compronde kico e pensioen ta nifica pa nan y nan famia den futuro.

Guardian Group kier keda comparti informacion p'asina tin transparencia, y educa riba e tema di Pensioen. Na mes momento, tur persona envolvi den e compania cu tin nan Pensioen na Guardian Group por expresa libremente nan peticion, preguntanan, duda of si tin situacion specifico na unda hunto por soluciona esaki of busca conseho riba cualkier nivel pa mantene un relacion estrecho cu un bon base di comunicacion y confianza.

E atardi a demostra un plataforma cu bon orador, tema, preguntanan skerpi durante e sesion pregunta y contesta.

E maestro di ceremonia sr. Ruben Trapenberg kende a guia e atardi di comienso te final hopi profesional y segun e programa, a sinti e dinamica y atencion durante tur presentacion.
Sr. Diego Frankel, Managing Director di Guardian Group a habri e programa cu un presentacion di e crecemento di e portfolio di Pensioen di Guardian Group na Aruba y den region y con e confianza di e clientenan ta demostra pa sigui duna un bon servicio. Tur e coleganan di e departamento di Pensioen y Seguro di Bida tabata presente p'asina sera conoci personalmente cu tur cliente y laga nan sinti e aprecio como cliente di Guardian Group.

E oradornan tabata sr. Rignald Martis, Manager Life y Employee Benefits na Guardian Group a splica e importancia di un bon administracion di e contracto di pensioen a base di ehempelnan practico dicon y kico t'e puntonan cu e Managernan di Recursonan Humano mester tene cuenta cu ne.

Sr. Johann Hosein, Manager Investment na















Guardian Group a duna un splicacion encuanto e inversionan di e prima di pensioennan y con e economia Global a afecta nos area y kico nos por spera den futuro como rendimento si e economia no crece debidamente. Guardian Group ta inverti primeramente den proyectonan local y ta keda conservativo cu su inversionnan di menos riesgo posibel. Y den futuro por spera otro productonan na unda clientenan tin mas control den escogencia di nan inversion.

Sr. Frank Snijders, Tax Partner na BDO-WTS, su presentacion den un manera simpel a splica e beneficionan di impuesto durante contribucion na bo pensioen y despues cu bo baha cu pensioen mester ta bon prepara pa ora bay ricibi y paga Inkomstenbelasting. Sr. Snijders a conseha y mustra algun calculacion pa tene cuenta cu ne y no haya sorpresa despues.

Si bo kier keda biba n'e nivel di custumber ta consehabel pone mas cen den bo pensioen n'e sistema cu bo por paga impuesto pero disfruta di bo "pensioen di biehez".

Durante e programa a pasa dos video cu testimonio; un di un pensionado con e ta experiencia su bida cu un entrada abou y con e por a haci algo adicional tempo cu e por a contribui mas den su pensioen.
E otro testimonio di un viuda di 42 aña y con su bida a cambia ora e mester a sigui biba cu tur responsabilidad financiero. Y con e pensioen di viuda por yuda pa bo ta 'riba pia, y no cay den depresion y mas problema financiero.

E ultimo tema encuanto con pa regla bo pensioen prome cu casamento, durante y ora di divorcio tabata den man di notario sra. Hilde Rodriguez-Taekema. Hopi tips y informacion cu ta concientisa tur pareha cu tin pensa di casa of legalmente regla nan convenio di convivencia.
Por ultimo n'e discusion di panel a invita 2 experto di SIAD banda di e oradornan. Hopi pregunta di sala a wordo lansa na varios orador na unda na diferente ocasion e participacion di e otro panelistanan a completa e contestanan.

Sr. Diego Frankel a clausura e atardi gradiciendo tur orador y clientenan presente pa despues continua cu networking y comparti un brindis y experiencia di Guardian Group su Pension Mixer. Na tur cu a comparti e atardi aki y a contribui na su exito masha danki di parti e famia di Guardian Group.

IPA ta tene su congreso titula

Transforming Teachers and the Community for the 21st Century through Practitioner Based Research



INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) den colaboracion cu Ministerio di Enseñansa y Maneho di Famia, ta tene un congreso riba tereno di enseñansa y investigacion.
E titulo di e congreso ta Transforming Teachers and the Community for the 21st Century through Practitioner Based Research. Esaki ta un continuacion di e congreso cu a tuma luga aña pasa den cuadro di e celebracion 25 aña di IPA.

Meta di e congreso di e aña aki ta pa comparti conocemento y experiencia riba tereno di investigacion practico den enseñansa y comunidad. IPA kier stimula colaboracion entre partner den enseñansa superior y e comunidad di Aruba y Reino Hulandes.
Alabes IPA kier promove hacimento di investigacion bao di docente y alumno di scol riba tur nivel, unda ta stimula y desaroya pensamento critico.

E congreso Transforming Teachers and the Community for the 21st Century through Practitioner Based Research ta tuma luga dia 22, 23 y 24 di mei 2017.

Dia 22 di mei ta specialmente pa profesional riba tereno di enseñansa y investigacion.
E orado principal ta Dr. Frank Spiering di Hogeschool Rotterdam.
E lo trata e importancia di investigacion practico den enseñansa y comunidad pa stimula un comunidad di conocemento.

Dia 23 mei ta specialmente pa maestro di scol primario y secundario. E orado principal ta Dr. Niek van den Bogert di Hogeschool Rotterdam. Dr. Bogert lo elabora riba investigacion basa riba practica den enseñansa. Tambe lo tin oportunidad pa bishita un exposicion den cua por haya sa mas di investigacion practico ehecuta pa e studiantenan y alumni di IPA.

E programa di dia 24 di mei tambe ta dirigi na maestro di scol primario y secundario.
E contenido lo ta na encargo di International School Leadership (ISL).
ISL lo trata diferente topico relaciona cu investigacion practico den enseñansa manera e. o. con pa evalua e proceso di siñamento, con pa colecta dato y con pa formula pregunta.

IPA kier recorda tur su invitadonan cu e ultimo fecha pa inscribi pa e congreso ta diahuebs awo, dia 18 di mei 2017. Pa inscripcion por manda e formulario di registracion cu a ricibi na e email ipaevents@ipaaruba.com.

Un palabra di gratitud ta bay na Ministerio di Enseñansa y Maneho di Famia, patrocinador y institutonan academico y scolnan pa nan colaboracion pa e magno evento aki. Pa medio di nan sosten nan ta mustra nan compromiso y interes den nos enseñansa y den formacion di maestro. Masha danki di curason.

Erwin Noguera, General Manager di Marriott Aruba Ocean Club:

Marriott Aruba a premia 4 empleado cu a logra "100 Way to go"

Huespednan ta duna bon comentario di e empleadonan aki

ORA cu huespednan di Marriott Aruba regresa nan cas, nan ta haya un encuesta di nan estadia y ta skirbi nomber di cada empleado cu a haci impacto riba nan vakantie. Marriott Aruba a celebra e logro di "100 Way to go" di e empleadonan Edward Wolter (bartender), Pedro Uzcategui (waiter di Poolbar Beach & Grill), Melveta Johnson (Towel hut) y Marvin Leonides (Front Desk) cu a sobresali den nan area na Marriott Aruba y cu a contribui significante na e experiencia di e huespednan.

Diahuebs e compleho di hotelnan Marriott na Aruba a celebra cu e cuater empleadonan aki, pa nan logro cu ta uno tremendo, Erwin Noguera, General Manager di Marriott Aruba Ocean Club, a remarca y a haci esaki hunto cu famia y coleganan di e empleadonan.

"Nos kier pa pueblo mira cu na Marriott Aruba e doñonan di timeshare ta esunnan cu ta aprecia e empleado y nos ta apoy'e cu e programanan aki", Erwin Noguera a remarca.

Aki por mira e aprecio cu Marriott Aruba ta duna pero tambe e doñonan di timeshare cu ta inverti nan placa pa bin pasa vakantie na Aruba. Ta e empleadonan aki ta haci un impacto cu e hendenan aki kier regresa tur aña.

Mester corda cu e timeshare di Marriott Aruba por bishita esaki na 54 hotel rond mundo.
"Pa mi bin bek Aruba tur aña, pa pasobra algo special tin y nan ta esunnan cu ta haci esaki special", Erwin Noguera a remarca.

Melvita Johnson ta traha na Marriott y e ta traha den e area di recreacion di towel hut na Marriott Ocean Club.
"Mi a contribui cu e huesped, mi ta amabel cu ne, ora cu nan bin puntra algo mi ta eynan pa duna nan contesta, tambe pa duna nan serbete ora cu nan bin", Melveta Johnson a duna di conoce.
Na momento cu e huespednan yega cerca Melveta Johnson, e ta percura pa smile cu nan pa asina cu nan regresa y puntra pa Melveta, e ta sinta eynan pa atende nan.

Marvin Leonides ta traha den e area di Front Desk y tambe ta un empleado cu a logra yega na e premio di "100 way to go" pasobra huespednan a gusta con e ta trata nan.
"Basicamente bo ta scucha e necesidadnan di e huespednan. Kico tur nan ta pidi bo na momento di e biahe largo cu nan a yega. Por ta cu nan maleta no a yega of no a haya e camber cu nan ta buscando of falta 1 anochi y tur eseynan ta cosnan chikito cu bo tin cu paga tino cu ne", Marvin Leonides a remarca.



Scucha e huespednan pasobra nan mes ta bisa kico tur nan mester pa nan estadia. Di eynan nan ta bin na e reconocemento cu e persona aki a yuda bon sea cu maleta of cu e anochi of cualkier otro cos cu nan ta rekeri durante nan estadia.

Marvin Leonides ta corda cu un biaha un guest a trece na su atencion cu el a laga su cartera na un otro hotel y nan a bay cana rond di pool pa busca e cartera y eigenlijk esey no tabatin nada ke haber cu e hotel.
"Mi por a djis bis'e tuma un taxi y bay na e hotel pa busca e cos, pero esaki no ta e manera con nos ta haci", el a remarca. Na Marriott nan ta haci todo por todo pa turista cu ta keda na e hotel of riba e isla.

Edward Wolter ta bartender y pa e por a yega na e "100 Way to go", el a haci e esfuerso di yuda e huespednan te unda cu e por.
"Haci nan contento, p'esey nan ta bin Aruba y duna mas di loke nos tin, mas cu e 100%", Edward Wolter a remarca.
Loke ta inspira Edward Wolter pa yega tur dia trabou, ta cu tur dia tin algo diferente. Esey ta haci cu tur dia e kier yega trabou y mira kico tin pa mayan.
"Tur dia bo ta haci'e diferente y bo ta haci un tiki mas semper y awe e ta mas miho", el a remarca.

Internacionalmente e reconocimento pa empleadonan mas prestigioso den e compania Marriott Vacation Club International (MVW) ta e "Way To Go!" Awards.
Ta trata aki di e comentarionan positivo for di nan miembro y huespednan.
Localmente tambe Aruba Marriott tin un programa di incentivo basa rib'e programa internacional y durante di henter aña ta honra empleadonan cu ta destaca cu diferente regalo y gestonan di aprecio.

No ta prome bes cu empleadonan di Aruba ta ricibi e distincion aki, pasobra desde aña 2013 e compleho di Marriott na Aruba ta mandando empleadonan cu a hasta surpasa 200 comentario positivo, pa atende un evento na Orlando cu 100 mil otro empleadonan di Marriott rond mundo.

Conhuntamente cu partner Subway

"Walk & Run 2017" di Aruba Bank ta priminti di bira un bes mas un "Sold Out" event den tempo record



ARUBA Bank ta masha contento di anuncia cu e aña aki atrobe lo organisa su caminata y coremento, conoci como nan evento di "Walk & Run", cu ta cuminsa dialuna 29 di mei, y sigui diamars 30, diaranson 31, y ta culmina diahuebs 1 di juni, 2017 den 4 diferente districto.
E slogan di e aña aki ta "Relaxed or Competitive Mode?".

"Relaxed or Competitive Mode" ta indica, cu no ta importa si bo ta cana of core, si bo ta participa den un relaxed of competitive mode, e evento aki ta pa bo join y have fun. Ademas, Aruba Bank conhuntamente cu DJ 101, a crea un playlist pa gusto di tur "mode" di e participante! Download e App di Aruba Bank Walk & Run 2017, obtenibel pa iPhone y Android.

Ademas di esaki, e App ta uno unico y prome na Aruba den su categoria caminda cu participantenan por comparti via "Social Sharing" nan resultado "LIVE" riba social media, sigui noticia y informacion di e Walk & Run como tambe disfruta di e numeroso playlistnan cu tin obtenibel rib'e "tool" innovativo aki, y hopi mas.

Algun aspecto nobo cu lo introduci e aña aki pa reduci e trafico riba caminda ta servicio di shuttle bus (horario y rutanan lo wordo publica via nos pagina di FB y App).
E evento e aña aki lo ta "Plastic Free", esaki den cuadro di Aruba Bank su Green Wave efforts pa sostene nos medio ambiente. Pa yuda cu esaki nos ta bay regala tur participante un water bottle, shirt, re-uzable string bag, ear buds (limita na e prome 500 participante), y e BIB cu Chip.

Durante e evento lo no parti beker di plastic ni tampoco boli, pues, corda trece bo water bottle y refill esaki na e start, waterpost y finish. Tambe un elemento nobo cu lo tin e aña aki ta cu por participa cu Team di 5 participante.
E tempo di e miho 4 participantenan, lo conta hunto como team-effort, y na final, e 3 team nan cu miho tempo lo sali ganado. Tuma nota cu si ta participa como grupo, participacion como individual lo no ta valido.

Aruba Bank ta masha contento cu ta 13 aña caba cu ta organisa e evento cu ta promove salud, conhuntamente cu IBISA, y cu a bira un parti esencial di nan programa comunitario anual.
Ta importante pa menciona tambe cu Subway un biaha mas ta uni na e evento, presentando su opcionnan saludabel di cuminda. Nan tambe ta sostene e tema, e iniciativa y sigur tambe representando bida saludabel.

Aruba Bank hunto cu partnernan IBISA y Cuerpo Policial Aruba a delibera y scoge e cuatro rutanan. E prome dia lo sali y termina na e sucursal di Aruba Bank na San Nicolas, e di 2 dia lo sali y termina na Compleho Deportivo na Santa Cruz, e di 3 dia lo sali for di Aruba Bank Paradera Drive Thru Center, y 4 dia lo cuminsa na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Siguridad ta hopi importante, mirando e cantidad di hende cu ta participa. Conhuntamente cu Polis y grupo di boluntarionan lo yuda pa garantisa siguridad maximo rib'e rutanan.
Tambe nos e evento lo conta cu asistencia di Cruz Cora.
Registracion ta habri desde diamars 16 di mei via walk-and-run.arubabank.com.
Registracion ta individual. Bo por registra pa cana, pa coredo of cana/core (indicando cu bo ta core pero mas tanto pa train y recrea, no necesariamente pa competi).

Ta conseha tur hende p'asina registra, paga mesora, p'asina garantisa bo luga (t-shirts sleevless ta limita). E aña aki por paga online via Aruba Bank Online y Aruba Bank App, den e Address Book por scoge "Aruba Bank Walk & Run 2017".
Esaki ta solamente pa clientenan di Aruba Bank. Otro participantenan cu no tin Aruba Bank Online of Aruba Bank App, por paga na IBISA su oficina na Frankrijkstraat of San Nicolas, uzando e mashin di swipe di Aruba Bank.

Inscripcion y partimento di size di shirts ta bay a base di "first come first serve". IBISA su orario ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi, y diaranson y diahuebs 17 respectivamente 18 di mei, su portanan lo keda habri te 7'or di anochi p'asina facilita e participante.
Tur participante ta ricibi 1 dri-fit shirt, 1 re-usable water bottle (please trece esaki cubo pa uza durante evento), 1 re-uzable string bag, 1 BIB cu Chip. Ta corda tur hende pa registra na tempo pa evita cu na ultimo momento ta busca luga pa participa, ora cu tur cupo ta yen caba.

Sigui Aruba Bank riba Facebook, y tambe download e App di Aruba Bank Walk & Run, pa keda informa cu tur detayes di e gran evento anual aki, Aruba Bank Walk & Run 2017.
Prize money policy:
*To receive the cash money prize, winning participant of the Walk & Run 2017 must be a registered resident of Aruba.
*Pa ricibi e premio di placa cash e participante ganador di e Walk & Run 2017 mester ta registra como residente di Aruba.

POR cu denuncia serio contra Gobierno

Politikeria a cuminsa cu nombramento di 8 hende na DTP sin presupuesto

ACTUALMENTE cantidad di nombramento ta tumando lugar den Gobierno. Un Gobierno desespera cu sa cu nan no tin e opcion mas y cu nan no tin e posibilidad mas di haya un mayoria den e eleccion venidero.

Mike Eman ta tolera cu na Departamento di Transporte Publico (DTP), entre april cu mei (1 luna) 8 persona a wordo nombra cu un contract di 1 aña.

Sabiendo cu presupuesto di Aruba cu a wordo aproba recientemente den Parlamento ta indica cu presupuesto di e departamento y loke ta salario y 'toelage' pa aña 2016 tabata 1.8 miyon florin y pa 2017 e ta menos.

'Pues mientras cu e presupuesto di salarionan ta menos den 2017 y 2016, ta mira cu 8 hende a wordo nombra den e departamento aki pa nombramento politico pa campaña. Esaki ta locual cu ta pasando den mayoria departamento den Gobierno n'e momentonan aki, Otmar Oduber a enfatisa.

DTP su agentenan no por actua contra taxi pirata, cual ta un problema cu semper tabatin y ta conoci cu ta Polis mester actua. Agentenan di DTP no tin autoridad pa actua contra A-nummers, Taxi pirata no ta carga un TX, O of B, sino A.

Masha tempo Minister di Husticia a priminti cu lo bay cuminsa actua, lunanan ta pasa y reunionnan ta tuma lugar sinembargo nada ta tuma lugar pa soluciona e problema di taxi pirata.

Buraco presupuesto pais Aruba 2018

Un Gobierno cu ya tin e pais aki den un situacion financiero dificil y ta mira cu practicamente no ta mira presencia di Minister encarga cu Finanza mas. Apesar di e debenan menciona anteriormente caminda ta papia di mas di 90 miyon florin den presupuesto di 2017, cu a bin for di pagonan ricibi di adkisicion di tereno y propiedad di Valero (cual otro aña no tey mas), mas pago cu mester tuma luga di e terminacion di hospital y green corridor cu ta suma na casi 55 miyon florin.

Ya caba ta mustra un buraco di 140 miyon florin riba presupuesto di pais Aruba pa 2018.

Prome Minister Mike Eman mester stop di broma ora pone luz den bario (cual ta derecho di un hende) y cuminsa splica pueblo con despues di 22 di september, ta bay paga e debe aki di mas di 140 miyon florin den presupuesto di pais Aruba y cu CFT a mustra riba e hecho aki.

Refineria mester a cuminsa opera na maart aña pasa, kiermen awe 1 aña y mei despues ainda no tin un bista cla di kico ta bay tuma lugar pa loke ta trata e refineria aki.

E 140 miyon ta sin tuma na cuenta entre otro, consecuencianan di benta di mercadeo di fuel cu no a tuma lugar ainda.

"Loke por wordo haci ta cu bo ta cambia bo voto y deposite den un partido nobo cu ta critica y cu ta para pa bon gobernacion cu ta bisa cu ta bay pone instancianan bek cu ta controla Gobierno. Duna nan bek e tools y personal necesario pa nan por controla y vigila Gobierno", sr. Otmar Oduber a bisa.

MEI 2017

APRIL 2017

	A Beschrijving	B Begroting 2016	C Tot. realisatie 2016	D Begroting 2017
3	16248401 Dep. Transporte Publico			
4	4101 Salarissen en toelagen	1.833.400	1.833.336	1.831.600
5	4102 Overwerkvergoedingen	88.000	86.926	125.000
6	4103 Kindertoelage	20.100	20.080	14.400
7	4104 Vakantie-uitkering	143.000	141.571	141.800
8	***4100 Personeel***	***2.084.500***	***2.081.913***	***2.112.800***
9				
10	4201 Toeslag AOV/AWW	197.500	197.421	191.800
11	4204 Bijdrage APFA	177.900	170.714	174.600
12	4206 AZV-premie	167.400	167.338	162.600
13	***4200 Werkgeversbijdragen***	***542.800***	***535.473***	***529.000***
14				
15	4303 Opleidingen & cursusgeld	9.000	40	10.000
16	4304 Vergoedingen vervoer	3.000	3.000	3.000
17	4305 Dienstkleding & -toelage	11.000	7.793	15.000
18	4306 Reis- en verblijfkosten	5.000		5.000
19	4309 Overige vergoedingen	3.000	3.000	3.000
20	4310 Schrijf-/bureaubehoeften	7.500	6.414	2.100
	4311 Kantoorinventaris	15.000	[illegible]	[illegible]

APRIL 2017

Parlamentario mr. Juan E. Thijsen (MEP):

Partido MEP ta e unico alternativa pa desaroya y haci nos economia uno fuerte

PARLAMENTARIO mr. Juan E. Thijsen ta splica cu e ta un realidad politico cu e siguiente eleccion e decision pa lidera nos pais ta un escogencia entre MEP y AVP. E por bira un Gobierno mayoritario of un coalicion. E partido cu ta lidera e pais alavez lo determina tambe e rumbo di nos pais pa e añanan venidero y den esey e desaroyo economico ta hunga un rol importante.

Aruba como pais ta bibando un situacion na unda e comunidad tin hopi necesidadnan manera riba tereno di husticia, asuntonan social, educacion y salubridad publico pero e Gobierno no tin suficiente placa y ta pasa su tempo ta presta placa y e tiki cu tin ta wordo gasta den prioridadnan robes. Economicamente Aruba ta sobrevivi di turismo y danki na MEP tambe di refineria, pero ambos hunto no ta suficiente pa nos economia carga nos pais.

Gobierno di AVP no a haci solamente debe pa paga awor pero tambe debe pa wordo paga e siguiente 30 añanan. Pues e necesidad pa diversifica ta urgente y akinan Gobierno di AVP no a logra den 8 aña y no lo logra mas tampoco. Gobierno di AVP a gasta miyones den Al Gore, Green Conferences, Europe meets America, TNO sin produci un desaroyo concreto.
Tur cos a keda na soñonan di Mike Eman. Un otro bon ehemplo ta caya Betico Croes, Mike Eman a purba Michelle Hooyboer como Ministro pa Asuntonan Economico, despues a purba Mike de Meza, ora nan a faya Mike Eman a pone un experto Richard Arends y te ainda nada.
Pio ainda awor cu Bureau Innovatie ta duna premio na esun cu bin cu e miho idea ya cu ni Richard Arends no tin idea. Un otro aspecto ta e hecho cu partido AVP tin e tendencia ey cu nan ta goberna saliendo di interes partidista y di nan hendenan cerca.

Partido MEP ta sali di punto di bista di e interes general ora di desaroya nos economia. Ora a habri Coastal no tabatin compania di MEP envolvi manera awor De Meza y Paul Croes den Citgo cu ta strobando un desaroyo liber di e refineria.

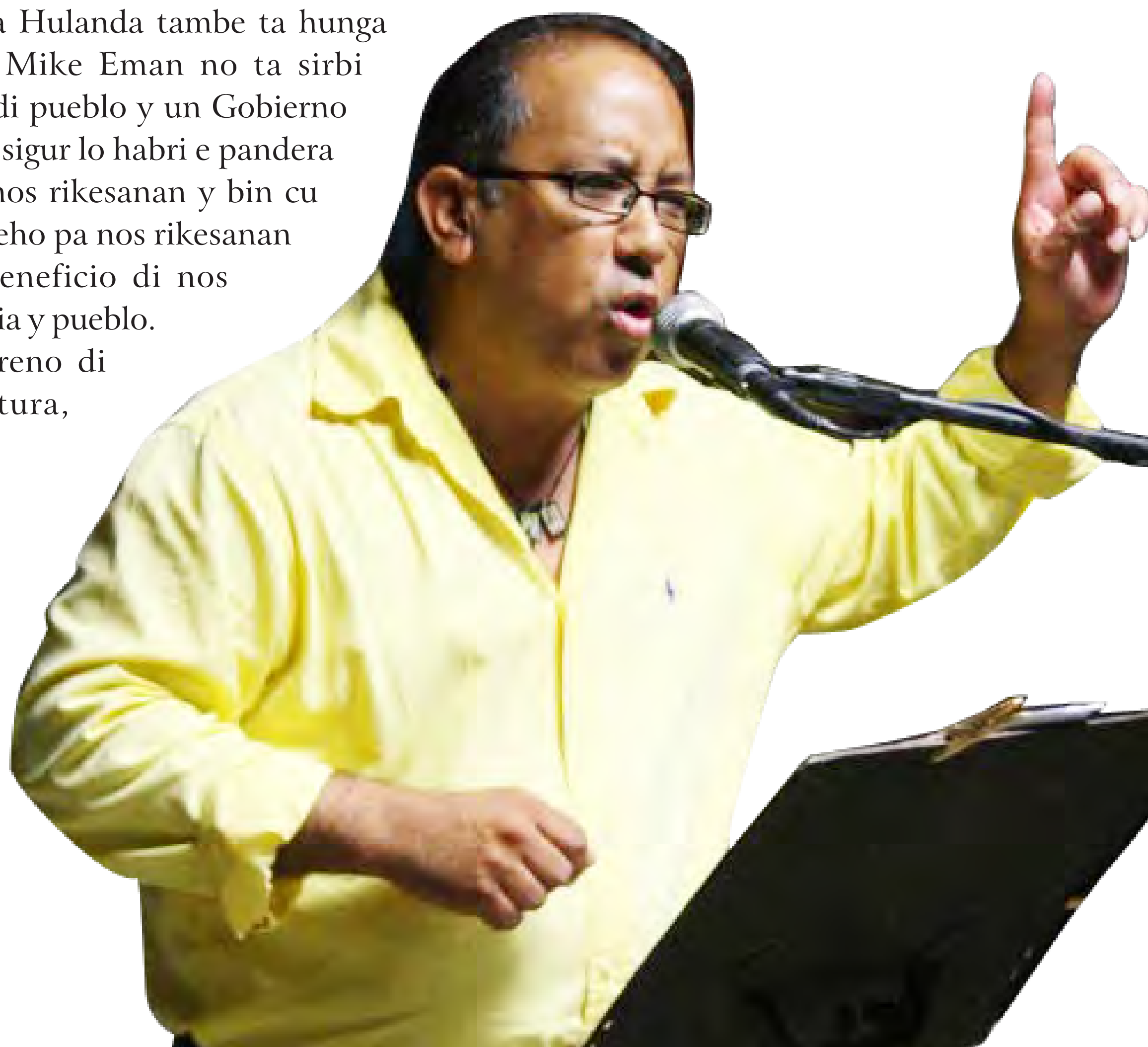
Segun Parlamentario Thijsen, MEP ta kere den e refineria pero AVP y Hulanda ta haciendo cosnan cu no ta bon y ta stroba e proceso cana manera mester ta. Si algo bay malo MEP lo pone tanto Gobierno di AVP como Hulanda responsabel.

E Parlamentario ta consciente cu nos partner social lo tin un rol importante den e desaroyo di nos economia. Gobierno di AVP a gaña y silencia e sector priva.
AVP a introduci leynan di trabou cu a crash e mercado di trabou. Partido MEP ta bay tin e tarea pa logra tur sectornan social economico ta mira den un direccion y lo percura pa introduci instrumentonan pa hunto traha eficazmente pa bin na un economia sano y fuerte y cu alavez ta trece progreso pa tur sectornan.

Nos turismo mester un mehoracion ya cu e contribucion di turismo na nos producto nacional (GDP) a cay atras y algo mester ser haci. No por construi mas hotel y e mehoracion lo mester bin di e servicio cu ta ser duna den turismo. E mesun cantidad di turista mester bay gasta mas placa na Aruba dor di dun'el e mas y miho opcion. Nos refineria den man di AVP no ta bayendo bon y mesora MEP drenta gobierno lo mehora unda por tin obstaculonan.
Pa loke ta toca nos zona economico den lama tin hopi cosnan secreto ta andando unda Hulanda tambe ta hunga un rol. Mike Eman no ta sirbi interes di pueblo y un Gobierno di MEP sigur lo habri e pandera box di nos rikesanan y bin cu un maneho pa nos rikesanan ta na beneficio di nos economia y pueblo.
Riba tereno di Agricultura, Cria y Pesca MEP lo cambia e maneho di AVP di hobby pa uno unda Agricultura, Cria y Pesca lo bira tambe un pilar economico.

Gobierno di MEP lo traha riba diferente mas pa logra mas pilar economico manera industria di cultura, comercio, economia di servicio y technico y conocimento huridica (arbitrahe).

Segun Parlamentario Thijsen, pa loke ta trata desaroyonan economico cu ta bay a costo di nos naturalesa, MEP lo percura pa tin un miho balance entre medio ambiente y desaroyo economico y di infrastructura. Den tur e desaroyonan aki e homber chikito creativo tambe lo haya oportunidad pa desaroya negoshi a travez di prestamo via un banco di desaroyo y guia di negoshi.
Resumiendo, Parlamentario mr. Juan E. Thijsen ta declara cu MEP tin e vision, pero tambe e capacidad y sinceridad pa logra, mientras e otro alternativa AVP a mustra di no tin vision (hopi soño si), ni tin capacidad (a cambia varios Ministro di Economia) y tambe AVP no ta sincero. AVP ta negocia scondi cu Hulanda y comerciantenan di AVP. Aruba merece miho, hunto pa e cambio. MEP e unico alternativa.



Purina Pro Plan ta premia cachonan y nan doño durante bestial dog walk



PURINA Pro Plan ta e marca di cuminda pa cacho confia pa professionalnan y crea cu pasion. Un marca conoci mundialmente, cu ta ofrece nutricion excepcional pa esnan cu kier absolutamente lo miho pa nan cacho. E luna aki Purina Pro Plan tabata e patrocinador oficial di e Bestial Dog Walk cu a reuni mas di 400 participante hunto cu nan doño.

Esaki tabata un evento familiar unda adulto y mucha por a comparti cu nan mascota, ta activo y hunto completa e routa di 3km riba Linear Park. Pa Purina Pro Plan e ta un placer pa apoya iniciativanan manera esaki, plataformanan unda hendenan por comparti cu nan mascota y disfruta hunto den manera divertido y sigur. Nan lema, «Your Pet, Our Passion» ta papia di nan pasion pa no solamente ofrece e mihor nutricion pa bo cacho pero tambe pa celebra mascotanan y promove «responsible pet ownership» door di yuda educa e comunidad.

Na final di e caminata tur cacho cu a participa a ricibi diferente regalo y e ganadornan en especial a ricibi basket yena cu productonan di Purina Pro Plan. Purina Pro Plan tin un linea di producto hopi amplio incluyendo productonan specialisa pa cachonan cu cuero sensitivo, productonan grain free y hasta un producto revolucionario yama «Bright Mind» pa cachonan riba 7 aña yama cu a wordo crea pa veterinarionan y cientificonan despues di un investigacion di mas di 10 aña entre cachonan di edad halto. E producto aki ta evita cu un cacho su capacidad mental, energia y actividad fisico ta disminui cu e añanan. Tur participantenan a ricibi un goody bag pa nan tambe por purba e linea di Pro Plan, cu ta mas popular cu nunca.

Un grupo grandi di fanatico a anima tur esnan presente cu a bay competi of simplemente a bay cana cu nan cacho. Tabata tin 3 categoria y esaki tabata e resultadonan; Den categoria chikito a keda na prome lugar Andres Montiel cu su cacho Milo, na di dos lugar Jean Pierre Heilmeyer cu su cacho Hunter y di tres lugar Jaimer Chirina cu su cacho Milo.

Pa loke ta trata categoria Mediano Julian Guisao cu Sparky a yena na prome lugar pero Sparky, como tambe e ganador absoluto. Na di dos lugar Lucas Ingwersen cu Messi y na di 3 lugar ta Alex Flores cu Lea. Den Categoria grandi Jerrik Franken cu Keyla ta yega na prome lugar, sigui pa Devon Lake hunto cu Bossy Lady y na di tres lugar a yega Maxime Ingwersen hunto cu Cookie.

Por mira un reportahe completo di e caminata durante Bestial TV cu ta air diaranson awor na Telearuba pa 7:30am. Shohaira da Silva di Bestial Pet House, cual ta e motor tras di e caminata aki pa e ultimo 9 aña ta sumamente satisfecho y kier a gradici tur hende cu a participa y haci e caminata un exito rotundo. Shohaira ta un persona apasiona pa cachonan y hopi activo den comunidad pa loke ta trata proctección di bestia riba nos isla. E ta gusta pone un lus positivo riba e doñonan responsabel, y e caminata pa cacho ta e mihor manera pa haci esaki. Otro aña ta e di dies aniversario di e caminata y ta priminti di ta un mas grandi ainda.